



TRIBUNAL DE DISTRITO DE LOS ESTADOS UNIDOS
PARA EL DISTRITO DE COLUMBIA

Ref.: SOLICITUD DE AYUDA ELEVADA POR LA
ARGENTINA A TENOR DEL TRATADO DE
ASISTENCIA JURIDICA MUTUA EN ASUNTOS
PENALES EN LA INVESTIGACION DE LA
MUERTE DEL GENERAL CARLOS SANTIAGO
PRATS GONZALEZ

Misc. Nº 99-7
EN SOBRE SELLADO

Washington, D.C.
Martes, 9 de noviembre de 1999

Testimonio de

MICHAEL V. TOWNLEY

un testigo mayor de edad, que había prestado en la causa de referencia ante Edward J. Greenberg, Escribano Público en y para el Distrito de Columbia, en la Sala de Reuniones del Judicial Center Building, 555 Fourth St. N.W. en Washington, D.C. 200001.

COMPARECIERON:

En representación del Fiscal en Comisión:

JOHN ARMON BEASLEY, JR., ESQ.
Fiscal Adjunto de los Estados Unidos
Departamento de Justicia de los Estados Unidos
Judiciary Center Building
555 Fourth Street, N.W.
Washington, D.C. 200001

En representación del Testigo: ›

JEFFREY M. JOHNSON, ESQ.
Dickstein, Shapiro Morin & Oshinsky



2101 L Street, N.W.
Washington, D.C. 20037-1526

También asistieron:

MARIA R. SERVINI DE CUBRIA
Juez a cargo del Tribunal Federal en lo
Penal y Correccional N° 1

DRA. KARINA MESIANO
Secretario del Tribunal Federal en lo
Penal y Correccional N° 1

JORGE L. ALVAREZ BERLANDA
Fiscal a cargo del Tribunal Federal en lo
Penal y Correccional N° 1

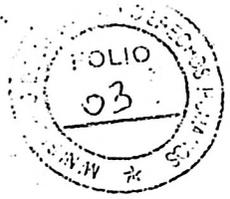
MONICA PISTARINI
Funcionaria de la Secretaría de Seguridad
Nacional de la Policía Federal Argentina

También asistieron (continuación):

MARTIN W. HILL
Agente Especial del F.B.I.
Grupo antiterrorismo
Oficina de Washington, D.C.
601 Fourth Street, N.W.
Washington, D.C. 20535

THOMAS F. O'CONNOR
Agente Especial del F.B.I.
Grupo antiterrorismo
Oficina de Washington
Fourth Street, N.W.
Washington, D. C. 20535

MICHAEL J. BURKE, ESQ.
Oficina de Asuntos Internacionales



Departamento de Justicia
de los Estados Unidos
1400 New York Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20005

SHELLEY BLUMBERG LORENZADA
Intérprete

GLADYS SEGAL
Intérprete

ACTUACIONES

Con lo cual:

SHELLEY BLUMBERG Y GLADY SEGAL habiendo prestado juramente, fueron llamadas para interpretar.

SR. BEASLEY: El asunto en referencia es el Tratado de Asistencia Jurídica Mutua entre la Argentina y los Estados Unidos y la asistencia jurídica mutua en asuntos penales relacionada con las muertes del General Prats y de su esposa.

Mi nombre es John Beasley. Soy Fiscal Adjunto de los Estados Unidos, es decir, fiscal federal para el Distrito de Columbia. He sido designado Fiscal en Comisión por el Juez Presidente a cargo del Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Columbia.

El Juez presidente ordenó que adopte las medidas necesarias para ayudar a la Argentina en su investigación de este asunto.

La orden emitida por el Juez presidente a tenor del Tratado de Asistencia Mutua en Asuntos Penales y del derecho de los Estados Unidos me otorga la facultad para tomar juramentos, obligar testimonios, solicitar otras ordenes del tribunal y hacer todo lo necesario para cumplir con el pedido de ayuda de la Argentina.

Hoy están presentes en las actuaciones el Sr. Ed Greenberg, relator judicial, Gladys Segal y Shelley Lorenzana, intérpretes públicos judiciales, Thomas O'Connor y Martin Hill, Agentes Especiales asignados a este caso en la Oficina del F.B.I de Washington, la Dra. Maria Servini de Cubria, Juez Federal a cargo del Tribunal Federal en lo Penal y Correccional N°1 en la Argentina, la Dra. Karina Mesiano, Secretaria de ese Tribunal, el



Dr. Jorge Berlanda, fiscal federal de ese Tribunal y Monica Pistarini de la Secretaría de Seguridad Nacional de la Policía Federal Argentina.

También está presente el Sr. Jeff Johnson, Asesor legal del Sr. Townley, del bufete de Dickstein Shapiro Morin & Oshinsky.

Está el Sr. Michael V. Townley, quien hoy prestará testimonio.

Y está Michael Burke de la Oficina de Asuntos Internacionales, División Penal, del Departamento de Justicia que también fue asignado a este caso.

Sr. Townley, Ud. comparece aquí en virtud del Tratado de Asistencia Mutua en Asuntos Penales entre los Estados Unidos y la Argentina. El gobierno argentino solicitó que preste testimonio en relación con una investigación criminal que lleva a cabo.

Conforme a lo previsto en el acuerdo con la Fiscalía de los Estados Unidos que Ud. celebró, debe proporcionar información con respecto a temas penales, siempre que la solicitemos. Con este fin fue citado para comparecer aquí en el día de hoy.

Ud. comparece hoy aquí también como resultado de un intercambio de notas entre los Estados Unidos y el gobierno argentino. La nota remitida por los Estados Unidos especifica las condiciones de su testimonio y es fechada el 18 de octubre de 1999. Fue dirigida al Dr. José Nicasio Dibur, autoridad central en el Ministerio de Justicia de la Argentina para todos los temas del Tratado y al Sr. John Harris, Director de la Oficina de Asuntos Internacionales del Departamento de Justicia de los Estados Unidos, autoridad central de este país.

Las condiciones especificadas en la nota del 18 de octubre remitida por el Sr. Harris al Dr. Dibur fueron aceptadas por éste en nota del 1º de noviembre de 1999 dirigida al Sr. Harris y obligan a las partes en estas actuaciones.

Con lo cual:

MICHAEL V. TOWNLEY

fue llamado como testigo y habiendo prestado juramento, fue interrogado y atestiguó con respecto a lo siguiente:

INTERROGATORIO



*Ministerio de Justicia
y Derechos Humanos*

Pregunta el Sr. Beasley:

Por lo tanto, en relación con este interrogatorio y a pedido de la República Argentina le plantearé varias preguntas.

Sr. Townley, Ud. ya sabe que en la causa Nº B-1516/93 caratulada Arancibia Clavel, Enrique Lautaro y otros s/asociación ilícita, intimidación pública, daños y doble homicidio agravado, la Dra. Servini de Cubria a cargo del Tribunal Federal en lo Penal y Correccional Nº 1 de la Capital Federal de la Argentina había elevado una solicitud de ayuda en dicha causa.

Sr. Townley, Ud. acaba de jurar que dirá la verdad y entiende que si no lo hace estará sujeto a las sanciones a tenor de la ley sobre perjurio.

Por favor diga su nombre... su primer nombre y apellido.

R. Michael Townley.

Bien. Tiene Ud. una profesión?

R. Si.

P. Es casado en este momento?

R. Si.

P. Diga su edad.

R. Cincuenta y seis años.

P. Fecha de nacimiento?

R. 9 de diciembre de 1942.

P. Lugar de nacimiento?

R. Waterloo, Iowa.

P. Bien. Me puede decir el nombre y apellido de sus padres?



R. Vernon y Margaret Townley.

P. ¿Cuál es el domicilio de su asesor legal?

R. 2101 L. Street, N.W. Washington, D.C.

P. Ud. entiende que en esta causa se trata de una investigación de las muertes de Carlos Santiago Prats Gonzalez, un general del ejercito chileno y de su esposa, Sofia Cuthbert de Prats. Ambos fueron asesinados el 10 de setiembre de 1974 en la Capital Federal de la Argentina.

R. Lo entiendo.

P. Bien. ¿Conoce los nombres -- conoce las partes en esta causa?

R. ¿Siendo las partes...?

P. La primera pregunta... parecería que en este momento la respuesta es "no" ..

R. No.

P. Bien. Permítame hacerle esta pregunta. ¿Tiene alguna relación con la familia Prats?

R. No.

P. ¿Tiene algún interés específico en el resultado de esta causa, de una manera u otra?

R. No.

P. ¿Puede informar, para que se registre en las actas, la fecha en que entró en DINA?

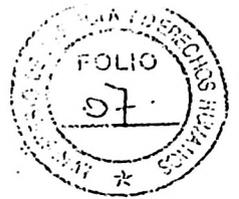
R. No le puede dar una fecha específica.

P. Díganos un mes y año, la mejor aproximación que pueda.

R. Probablemente en noviembre de 1974.

P. Bien. Y puede decirnos quién lo convenció para que se uniera a DINA?

R. En ese momento fue el Teniente Coronel Jorge Espinoza.



P. Bien. ¿Qué cargos tenía en DINA? Contéstelo de esta manera: primero el cargo y después el nombre de su superior inmediato en cada cargo que tenía.

R. Durante todo el tiempo que trabajé con DINA estaba bajo las ordenes directas de Eduardo Iturriaga y/o Coronel Espinoza y/o Coronel Contreras.

JUEZ SERVINI: Me perdí un poco. ¿Puede repetir la pregunta?

SR. JONSON: ¿Podríamos hablar extraoficialmente por un momento?

(sigue un breve intervalo)

PREGUNTA EL SR. BEASLEY:

P. Si puede hacerlo, le ruego detalle los cargos que desempeñaba en DINA y el nombres de su supervisor inmediato en cada cargo.

R. Mi supervisor inmediato fue casi siempre - bueno, siempre fue Eduardo Iturriaga.

P. Bien. Dígame cuál fue su primer cargo en DINA.

R. En DINA debe haber sido la electrónica, hacer recomendaciones y sugerir compras. Viajar a los Estados Unidos para comprar equipos electrónicos de vigilancia y equipos para impedir la vigilancia.

P. ¿Y quién fue su supervisor en este cargo?

R. Iturriaga.

P. Bien. ¿Cuál fue su siguiente trabajo en DINA?

R. En general, eso es lo que hacía siempre.

P. Bien. ¿Aceptó otras responsabilidades durante su permanencia con DINA después su reclutamiento inicial como experto en electrónica?

R. A esto se dedicaba mi unidad casi siempre.

P. ¿Cuál era el nombre de su unidad?



R. Quetropillan.

P. ¿Conoció en algún momento al General Pinochet?

R. No.

P. Bien. Puede decirnos si en algún momento tuvo conocimiento de un plan que resultó en el asesinato de General Prats y de su esposa?

R. Si, participé en ese plan.

P. Y puede decirnos primero.....

R. Eso fue previo a mi relación oficial con DINA.

P. ¿Cuándo conoció este plan por primera vez?

R. Probablemente al comienzo de agosto.

P. Agosto de qué año?

R. Del '74.

P. Y puede decirnos, en el momento en que tuvo conocimiento por primera vez del plan de asesinar a General Prats y a su esposa, quién estaba a cargo de esta operación?

R. La pregunta...no tengo respuesta a esta pregunta. No intento ser evasivo y creo que convendría tomar algunos minutos a fin de volver atrás unos meses.

Después de que volví a Chile en el '73, en febrero, marzo o abril conocí a Coronel Espinoza. Nos hicimos amigos. El estaba al tanto de mis conocimientos de electrónica. Me preguntó si podía arreglar algunas cosas para él. En ese momento yo no sabía que una organización como DINA existía. De hecho, no estoy seguro en qué momento DINA fue constituida y se convirtió en una organización oficial. Creo que fue a mediados del '74 o más tarde.

Las conversaciones con el General Espinoza sobre el asesinato de General Prats se iniciaron entonces. Al comienzo él decía que Prats podría causar problemas, que podría convertirse en una amenaza y si yo pensaba que podría ayudar, si podría hacer algo.



P. Y ¿quien participaba en estas conversaciones?

R. El Coronel Espinoza y yo.

P. Bien. Continúe, por favor.

R. Y la reacción... yo lleve a cabo la operación a instancia del Coronel Espinoza.

P. Bien. Así que él.... sería justo decir que él fue quien le ordenó llevar a cabo esta operación?

R. Directamente, si.

P. ¿Puede decirnos.....

R. Yo utilizaría un término como "engatuzar".

LA INTERPRETE: Solicito que el testigo repita la respuesta.

P. ¿Desde qué punto?

R. La última parte.

P. Repita lo último que dijo..

R. No fue una orden, fue.....no sé....necesito una palabra alternativa para "engatuzar".

P. Engañar, embaucar.....

R. Bueno..... ¿podemos hablar extraoficialmente un momento?

(sigue un breve intervalo).

EL SR. BEASLEY

P. Por favor repita para las actas su respuesta y la explicación sobre quién le había dado la orden. Entendemos que fue el Coronel Espinoza, pero la pregunta fue que, cuando Ud. dijo que se lo había ordenado, ¿puede explicar por qué, a su criterio, el Coronel Espinoza intentaba involucrarlo en esa operación?



*Ministerio de Justicia
y Derechos Humanos*

R. La relación con el Coronel Espinoza empezó como una amistad, pero se convirtió más y más en una relación entre un oficial superior y su subordinado que oficialmente no era miembro de una organización.

Todo empezó como una conversación sobre la importancia de General Prats en la estructura política de Chile, de posibles o potenciales actividades de la oposición y esta conversación que continuaba se convirtió a través de semanas, meses, en preguntas como "¿crees que podrías ayudarnos?" "¿crees que podrías hacer tal cosa??", ¿es esto algo que podrías hacer?" etc. etc. y finalmente dije: "bien, lo intentaré".

P. ¿Puede describir su papel en la operación que llevaron a cabo junto con Enrique Lautaro y Arancibia Clavel, es decir el asesinato de General Prats?

R. No los conocía hasta ese momento, ni llegue a conocerlos hasta mucho después.

P. Si puede, describa desde el comienzo su participación en esa operación y después diga durante qué etapa conoció a cada uno de ellos.

R. Cuando se planificaba la operación yo trataba exclusivamente con el Coronel Espinoza y el Mayor Iturriaga. La planificación y realización fueron exclusivamente mi obra.

P. Bien.

R. No recuerdo cuando conocí a Enrique Arancibia. Honestamente no recuerdo si fue en febrero o marzo del '75 o en febrero o marzo del '76.

P. Pero ¿cuando conoció a Enrique Lautaro y Arancibia Clavel?

R. No sé quien es Enrique Lautaro. Conozco a Enrique Arancibia.

P. Muy bien. ¿Cuándo lo conoció por primera vez?

R. Lo conocí en el Hotel Sheraton de Santiago, Chile, una mañana. Tomamos café. Iturriaga nos presentó. Realmente no estoy seguro si fue al comienzo del '75 o del '76. Recuerdo que fue una mañana fresca, hubo mucha niebla y estábamos sentados en la terraza, charlando.

P. Y puede decirnos ¿cuál fue el rol de Arancibia Clavel en esta operación?



R. Que yo sepa, ninguno.

P. Bien. Ud. había dicho antes que planificó la operación sólo.

R. Esto es correcto.

P. Puede contarle a este Tribunal cuál fue su plan y cómo planificó cada etapa.

R. El artefacto que sería utilizado era un transmisor de radio electrónico. El Coronel, perdon , Mayor Iturriaga en ese momento, proporciono los explosivos. Creo que tenemos dos panes de C-.4. Algunas cápsulas explosivas primacord. Probé varias configuraciones diferentes de radio.

Finalmente conseguimos... Espinoza consiguió dos radios CB con un artefacto para hacer sonar el timbre. Cambié sus frecuencias y las frecuencias de tono. Realizamos pruebas. Ellos tenían una instalación en el campo y allí realizamos una última prueba solo con las cápsulas explosivas, solo para probar que funcionaban.

Viajé a la Argentina y volví. No pude encontrarlo. Fui nuevamente a la Argentina. En el segundo viaje, Iturriaga tenía su dirección.

r. ¿Y esta persona era el General Prats?

R. Mm-mmm. Donde se domiciliaba el General Prats. Vigilé su casa. No lo vi con mucha frecuencia. El edificio en que vivía contaba con un equipo de seguridad bastante bueno. No era un lugar muy transitado, pero había niños jugando en la calle y gente caminando. Finalmente pude entrar en el estacionamiento una noche antes de que cerraran la puerta, sin que me vieran. Pasé toda la noche en el edificio.

La puerta de entrada estaba cerrada con llave adentro y afuera y no pude salir. Esa noche hubo una fiesta en uno de los departamentos. Finalmente, algunas personas se fueron a la madrugada y dejaron la puerta abierta, así que pude salir por la puerta de entrada.

Y no lo vi a él ni al auto de nuevo hasta....creo que fue la noche del viernes o posiblemente la del domingo. Lo vi volver tarde, casi a medianoche y oprimí el detonador.

P. ¿Puede decirnos en qué fecha conoció a Christopher Willeke?



R. ¿Willeke?

P. Si, Willeke.

R. No creo...no creo haberlo conocido hasta después.

P. Su mejor cálculo.

R. Probablemente en el mes de octubre o noviembre.

P. ¿Qué cargo tenía Willeke en DINA?

R. En el momento en que lo conocí creo que era capitán y no tengo idea de qué brigada o unidad.

P. ¿Sabe cuándo vivió en Buenos Aires?

R. No. No tenía idea de que había vivido en Buenos Aires.

P. ¿Sabe cuáles eran sus contactos con los representantes de DINA? ¿Quiénes eran sus contactos?

R. No tengo la menor idea.

P. ¿Puede decir al Tribunal cuál fue la misión de DINA en la Argentina, si es que lo sabe.

R. Ud. se refiere a algo que aconteció años después.

P. Si sabe cuál fue su misión, dígalos y después diga en qué momento lo supo.

R. No puedo decirle cuál fue la misión específica de DINA en la Argentina.

P. Muy bien..

R. Hubo conflicto sobre las fronteras con dos países vecinos. Estoy seguro que se recopilaba información militar. En ese momento, en la Argentina también se suprimía a los grupos marxistas. Yo no estaba involucrado directamente en ninguna de estas actividades.

P. ¿Sabía Ud. cuántas operaciones DINA llevó a cabo en la Argentina.



R. No.

P. ?No estaba al tanto?

R. ?Operaciones que DINA llevó a cabo en la Argentina. No, no sabía nada al respecto.

Sr. Beasley: Podemos hablar extraoficialmente un momento?

(Hubo un breve intervalo)

Sr. Beasley:

P. Con referencia a las personas que lo ayudaron a vigilar al General Prats en Buenos Aires, entrar en el edificio donde se domiciliaba, construir y colocar la bomba, detonarla, escapar del edificio y salir de la Argentina, nombre a cada una de estas personas e informe cuál era su rol en la operación.

K. Lo hice todo yo solo. Lo siento. Volé a la Argentina, llevé los explosivos. Oculté las partes del CB en una radio portátil, construí el artefacto, lo coloqué en una pequeña caja y lo até debajo del automóvil. Me escondí en la sala de calderas, en el sótano detrás del estacionamiento.

Cuando el mayordomo, el...no se cómo lo llaman, el conserje del edificio hizo sus rondas alrededor de las 21:30 esa noche, salí del edificio. El día siguiente tomé un avión al Uruguay y me fui a casa.

Durante la planificación, Eduardo Iturriaga me proporcionó la dirección. Lo vi en Buenos Aires una sola vez, aproximadamente una semana antes de finalmente verlo a General Prats.

Evidentemente hubo...me estoy adelantando demasiado. Hágame callar cuando lo cree conveniente.

P. Esto es muy bueno.

R. Evidentemente hubo mucha especulación a través de los años sobre una confabulación



entre las personas involucradas en esto. No sé si es cierto o no que Contreras había contratado o intentó contratar otros grupos para el asesinato. Estas cosas que uno escucha después, años después, como en 1994.... escuché que había un grupo de supuestos comerciantes chilenos que estaban implicados, pero yo no sabía nada al respecto.

Lo que estoy diciendo es que a través de los años se ha creado una enorme fantasía, pero mi realidad es que Espinoza vino a verme, me convenció de alguna manera que eso era bueno para Chile, que era necesario hacerlo y por los motivos equivocados que fueren la decisión fue tomada que si, intentaría hacerlo. La primera vez que viaje a Buenos Aires, no tenía idea de la dirección de Prats. Creo que la única dirección que nos dieron no fue correcta, pero estaba en la zona. No pude encontrarla.

Volví a Santiago y dije, necesito mejor información; si no la hay no podré hacerlo. No tenía conocimiento de ningunos grupos, no sabía nada de otras personas, no sabía que alguien más estaba implicado.

Volví a Buenos Aires por segunda vez. Iturriaga vino a verme, me dijo: sabemos donde está, vamos a pasar en auto por ahí, este es el edificio, ok. muy bien. Habrá que esperar.

Una tarde Prats caminó casi delante de mí. Yo tenía una pistola en el bolsillo. Pero había gente en la calle; de ninguna manera iba intentarlo en ese momento.

Finalmente, el viernes a la noche el estacionamiento estaba abierto. Lo que quiero decir es que suceden cosas tontas. Tenía mi pasaporte encima, todos mis documentos de identidad.. Por fin encontré un lugar en el estacionamiento donde los oculté y donde no podrían encontrarlos si fuera atrapado.

P. Bien, Ud. dijo que en el primer viaje le habían dado una dirección equivocada.

R. Ni siquiera fue una dirección.

P. No fue una dirección. ¿Quién le había dado esta información?

R. Espinoza o Iturriaga, uno de los dos.

P. Cuando llegó a Buenos Aires, ¿había alguien, algún contacto, esperándolo?

R. No.

P. Así que nadie lo llevó a esta dirección errónea o incompleta.



R. No.

P. Cuando regresó ... perdón, cuando bajó del avión y se encontró en Buenos Aires y empezó a buscar la dirección, dando vueltas en el auto, pidiendo indicaciones, buscando el lugar sin poder encontrarlo, ¿estaba solo? ¿Esto es correcto o no?

R. Es correcto. La primera vez también, Buenos Aires....Argentina es mucho más grande que Chile y hay otras cosas interesantes - los comercios que venden productos electrónicos, lugares donde se pueden comprar los componentes, las partes para hacer arreglos y construir cosas y hacer otras cosas. No pasé todo el tiempo en busca de la residencia de General Prats.

Las cosas tontas que uno recuerda. Finalmente encontré el amplificador LM-709-G. Era un producto nuevo en el mercado.

P. Permítame preguntar lo siguiente: ¿Hubo un momento...había dicho que volvió y habló con Iturriaga y Espinoza?

▫ Creo que hablé con ellos.-- en Chile. Más bien con Espinoza.

P. Espinoza. Y de hecho le dijo que le habían proporcionado información errónea, y después ¿qué? ¿Que necesitaba ayuda, mejor información? ¿Específicamente, qué fue lo que le dijo en ese momento?

R. No recuerdo específicamente. Solo que necesitaba información más precisa. Que no lo pude encontrar.

P. Y entonces ¿le dijo que tenía una dirección más exacta, mejor información?

R. No recuerdo si cuando volví fue Iturriaga quien me proporcionó la dirección en Buenos Aires o si me la proporcionaron antes de volver. No lo recuerdo.

P. Así que Iturriaga estaba con Ud. en Buenos Aires durante

R. Aproximadamente una semana antes del acontecimiento.

P. Aproximadamente una semana antes del acontecimiento. Así que él se encontraba en



Buenos Aires la semana antes del acontecimiento. Bien. Y estaba en Buenos Aires....mientras se encontraba en Buenos Aires, ¿ lo ayudó a conseguir información o de alguna otra manera?

R. No, la única ayuda que me brindó fue....no recuerdo si trajo la dirección correcta con él o si yo ya la tenía cuando volví. Esto es una impresión, solo una impresión. Pero creo que no vino solo a verme, que vino por otros motivos.

Si quiere que especule, lo que llegue a creer a través de los años, es que estaba tratando con otros grupos que supuestamente intentaban llevar a cabo la misma operación. Yo no sabía que había otros grupos o personas involucradas que intentaban hacer algo.

P ¿Pero el estaba aquí alrededor de una semana antes del primer viaje?

R. No.

P. ¿Del segundo viaje?

R Del segundo viaje.

P OK. ¿Y estaba en la Argentina en el momento del asesinato de General Prats?

R. No se lo puedo asegurar, pero no lo creo.

P. ¿Estaba en contacto con él en el momento....inmediatamente después del asesinato de General Prats?

R. Cuando volví a Chile.

P. Cuando volvió a Chile. Estaba en contacto con él durante su estadía en la Argentina?

R. No.

P. ¿Estaba en contacto con Espinoza durante su estadía en la Argentina?

R. No.

P. Durante su estadía en la Argentina, después del asesinato de General Prats, ¿tenía contacto con alguna otra persona que trabajaba para DINA?



R. No. Mi única preocupación era salir del país.

P. OK. Antes del asesinato General Prats, ¿tenía Ud. contacto con algún miembro de DINA o con cualquier persona que sirviera como contacto para esta operación?

R. No.

P. OK. ¿Alguna vez se enteró quién le había proporcionado a Iturriaga la dirección que utilizó durante su segunda estadía o dónde obtuvo esta dirección?

R. No.

(intervalo)

La Juez Servini: ¿Puedo hacer una pregunta?

Sr. Beasley: Si.

Juez Servini: Con respecto a lo que declaró, que fue solo Ud. y Espinoza y que Espinoza lo había enviado y que Ud. viajó para llevar a cabo la operación. Un grupo le seguía a Prats en la Argentina. ¿Ud. los conocía? ¿Sabía que este grupo existía?

P No. Hay un dicho en español (habla en español). Es un.....

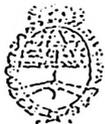
Sr. Berlianda: Solo conteste la pregunta..

El Testigo: La respuesta es no, no tenía conocimiento de ello. Si me preguntan si había escuchado hablar de cosas de este tipo posteriormente, si, lo escuché. ¿Si supe quienes eran? No. ¿Si puedo adivinar? Si, es posible que pueda..

Sr. Beasley: Primero escuchemos las preguntas y lo que Ud. recuerda, así podemos llegar a los hechos.

Juez Servini: ¿Dónde se hospedaba en Buenos Aires?

El Testigo: En un hotel de segunda categoría. Creo que se llamaba Victoria -- La Victoria, pero no estoy seguro.



Sr. Berlanda:

P. ¿Recuerda el nombre de la calle?

R. Si me proporcionan un mapa, no podré decirles el nombre de la calle pero puedo mostrarles la zona. Había un buen restaurante alemán a cuatro cuadras, más o menos. Yo estaba... estábamos en el centro, La Florida. Estábamos alrededor de cuatro cuadras más arriba y hacia el oeste, o hacia el río, solo unas cuadras, pero fue en el centro. Siempre me hospedaba en el centro. Si me pregunta si tenía algún contacto con los militares argentinos, no, no lo tenía

Juez Servini: . .

P. ¿Sabía Ud. que antes del atentado, antes de que Prats fuera asesinado, hubo otro atentado que falló?..

R. No lo sabía. Ni en ese momento ni inmediatamente después, pero posiblemente alguien lo mencionó porque lo oí, oí que hubo un atentado. Creo que lo había oído en 1994, que la policía chilena lo había mencionado.

Sr. Beasley. Hablemos un momento extraoficialmente.

(Hubo un breve intervalo)

Sr. Beasley: Ahora hablaremos oficialmente y empezaremos con la siguiente pregunta.

P. Sr. Townley, por favor puede informarnos si sabía qué contactos tenía Arancibia Clavel en la Argentina cuando trabajaba en ese país?

R. Como ya lo dije antes, no lo conocí hasta mucho tiempo después.

P. Bien. Entonces supo después qué contactos tenía cuando trabajaba en la Argentina?

R. Supe que tenía contactos. Creo que solo conocí a uno. No recuerdo si me lo presentó Enrique o Iturriaga, pero en algún momento conocí una persona que era oficial de la Policía Federal.

Juez Servini:



P. ¿Cómo se llamaba?

R. Yo lo conocí por el nombre de Martín.

P. ¿Ciga Correa?

R. Posiblemente. No estoy seguro. Solo recuerdo el nombre Martín. Y creo que lo conocí....

P. ¿Conoció a Luis Anaparte?

R. Luis Anaparte y Enrique Arancibia eran la misma persona.

P. ¿Cómo puede ser posible...cómo puede decir que lo conoció a Arancibia en noviembre, cuando existen cartas de 1975?

Dra. Mesiano: El dice que conoció a Arancibia en 1975, 1976 y podemos leerle..tenemos diversas cartas en nuestro expediente de la causa que vamos a leer, fechadas octubre de 1974, en las que nombra al Sr. Townley. Por ejemplo...

Juez Servini: Hay cartas en el expediente fechadas 21 de octubre de 1974 dirigidas por Luis Anaparte a Santiago en las que dice que Ud. es un informante ocasional de la CIA.

R. No tengo idea. Cómo estaba diciendo.....

Juez Servini: Existen otras declaraciones que muestran que cuando Michael Townley fue interrogado en Annapolis, en los Estados Unidos, que hubo constancia de su presencia en Buenos Aires durante el período en que tuvo lugar el atentado contra Prats y también se mencionan los nombres Paul Neumann y Enrique Lautaro Arancibia Clavel.

Sr. Beasley: Espere un momento. Hagamos esto. Hablemos extraoficialmente un momento.

(Hubo un breve intervalo)

Sr. Beasley: Bien, Sr. Townley debemos hacerle varias preguntas de seguimiento y creo que la forma de hacerlo es desglosar las preguntas que acaban de hacerle a fin obtener respuestas más claras, coherentes y creo que contundentes.

Primero, hablemos de una categoría de documentos conocidos como cartas, que son las cartas escritas por Enrique Arancibia Clavel. En primer lugar, ¿sabía Ud. que cuando en Buenos Aires, en la Argentina, Arancibia Clavel escribía cartas a algunas personas,



incluyendo a Ud.?

R. Si, lo sabía.

P. OK. Puede decirnos cuáles de las personas a quienes escribía le estaban conocidas. Nombre las personas a quienes escribía que Ud. conocía.

R. Sería Iturriaga y después de que Iturriaga abandonó el cargo de... Iturriaga estaba a cargo de asuntos externos en ese momento..

P. ?Asunto externos de qué organización?

R. De DINA.

P. Gracias.

R. Por lo menos tenía este cargo a fines de noviembre o en diciembre de 1974. El cargo que tenía... se conocía como Lucho Gutierrez. Quienquiera que tenía este cargo, quienquiera que era el oficial a cargo siempre se llamaba Lucho Gutierrez,

De hecho, creo que en cierto momento Christoph Willeke era Lucho Gutierrez, pero no sé durante cuánto tiempo ni en qué época. Creo que el Mayor Zara fue también Lucho Gutierrez en cierto momento.

Sé que Arancibia escribía regularmente. Recuerdo que conocí a Arancibia en Santiago, en el Sheraton, después de la muerte de Prats. Recuerdo que no fue en invierno, pero ya había refrescado, estaba fresco temprano a la mañana y creo que fue al comienzo...? pudo haber sido casi a fines del '74? Creo que sí, pero lo que me parece recordar es que fue al comienzo del '75. Y antes de eso no recibía correspondencia de Arancibia.

P. Así que no cree haber recibido correspondencia de Arancibia antes de la fecha que recuerda o la época en que recuerda haberlo conocido, que sería a fines del '74 o al comienzo del '75, ?es esto correcto?

R. Sigo creyendo que fue al comienzo del '75.

P. OK. Quisiera preguntarle.....

R. Creo que abandoné Chile en marzo de 1975 y también creo que lo conocí poco tiempo



antes.

P. ¿Hubiera tenido motivo para escribirle a Ud. antes de conocerlo personalmente?

R. No que yo sepa. No sabía que existía.. Fue Iturriaga quien nos presentó para que empezáramos una relación y para canalizar información a la sede de DINA a través de él.

P. ¿Así que Iturriaga le dio a Ud. la tarea de establecer esta relación con Arancibia Clavel después o antes de que se conocieran?

R. Después. Como ya había dicho, no lo conocía. Fue como una nueva persona, una nueva entidad.

P. Así que primero tuvo conocimiento de la correspondencia que Arancibia Clavel enviaba a otras personas.

R. No, no sabía nada acerca de él hasta que Iturriaga me lo presentó.

P. Bien. Después de que le fue presentado, ¿se enteró que enviaba cartas a otras personas en DINA?

R. Si.

P. Y también sabe que le enviaba cartas a Ud. ¿Es esto correcto?

R. Si.

P. OK. Con respecto a las cartas que le enviaba a Ud., ¿recuerda las fechas o aproximadamente cuándo empezó esta correspondencia?

R. No recuerdo específicamente cuándo empezó, pero continuó durante varios años.

P. Puede decirnos con respecto a.....dijo varios años. Recuerda cuántos?

R. Probablemente hasta el momento en que me expulsaron de Chile.

P. OK. Sabe Ud.....hablemos extraoficialmente un momento.

(Hubo un breve intervalo)



Sr. Beasley: Dr. Berlanda, entiendo que desea preguntarle algo al Sr. Townley. Puede repetir su pregunta para que la respuesta conste en las actas.

Dr. Berlanda: Quisiera saber si la persona a quien el telex del 6 de abril de 1977 se refiere como Andreas es el Sr. Townley.

R. Creo que sí.

P. Y la persona a que el mismo telex se refiere como Martín, sería, según dijo, el contacto de Arancibia Clavel en la Argentina.

R. Creo que sí.

P. ¿Tuvo Ud. contacto personal con Martín en la Argentina o en Chile?

R. Solo en la Argentina.

Juez Servini:

P. ¿Eso fue antes o después del asesinato de General Prats?

R. Después.

P. Cuando dice después, ¿cuántos días después?

R. Meses o un año después. Muchos meses. No volví a la Argentina durante mucho tiempo.

Sr. Beasley:

P. ¿Y eso sería después del asesinato de General Prats?

R. Correcto.

Juez Servini:

P. ¿Martín era policía o miembro de alguna organización de servicios secretos?

R. Entiendo que era oficial de policía. Si bien recuerdo, tenía el rango de teniente o algo parecido. No estoy seguro.



Sr. Beasley:

P ¿Y Martín nunca fue agente encubierto?

No. No que yo recuerde. Que yo sepa, nunca estuvo en Chile. Esto no significa que no estuvo, solo que yo no lo sabía.

Juez Servini:

P. ¿Cuál fue el apellido de Martín?

R. Pudo haber sido Ciga Correa, pero no estoy seguro. He oído este apellido antes parecería lógico relacionarlos.

Dr. Berlanda:

P. Puede proporcionar una descripción física de Martín?

R. Delgado, bastante alto, aproximadamente de 1.75. Tupido bigote negro. Cara angular. Pelo oscuro.

P. Aparte de estas reuniones ¿Ud. no tenía ningún contacto con él?

R. Creo que lo vi en dos o tres ocasiones en Buenos Aires.

P ¿Dónde se reunían en Buenos Aires?

R. Me venía a buscar en un auto, íbamos de paseo y conversábamos. Creo que...una vez fuimos a un apartamento, no se si era su apartamento o el de un amigo o de quién.

(Una pausa)

Sr. Beasley:

P Puede decirnos...Quiero hablarle de una operación llamada Operación Condor y quiero que entienda bien la pregunta que le voy hacer....

Primero, cuando trabajaba en DINA ¿estaba enterado de una operación llamada Operación Condor ?



R. ?Durante todo el tiempo que trabajé allí?

P. En DINA, si.

R. Había oído el nombre, si.

P.Había oído el nombre. OK. ?Cuando trabajaba en DINA, estaba enterado quién estaba a cargo de esta operación ?

R. ?Aparte de la persona a cargo en Chile?

P.La persona a cargo en Chile.

R. Creo que Contreras.

P. Puede decirnos, si lo sabe, si la operación Prats fue parte de ello.

R.A mi mejor saber y entender, la... y jamás la había oído llamar Operación Condor, sino organización Condor. Pero esta organización no fue creada hasta después.

P ?Después de...?

R. La muerte de Prats.

P....la muerte de Prats.

R. Tiempo después. Pero no sé si existía antes. Yo entiendo que fue algo que sucedió después.

P. Por favor explique cómo se enteró de la Operación Condor u organización Condor.

R. Fue mencionada en el área de operaciones extranjeras que manejaba Iturriaga y fue algo que simplemente existía.

P. Puede decirnos, si es que lo sabe, si se enteró de la misma manera que la muerte de alguna otra persona, por ejemplo del Presidente de Bolivia, estaba relacionada en alguna forma con la Operación Condor?

R. No tengo conocimiento de ello.



P. OK. Puede decirnos, en relación con el asesinato de Prats, estuvo en algún momento en contacto con Stefano delle Chiaie?

R. ¿En relación con la muerte de Prats? No.

P. OK. ¿Tuvo contacto....conoce a Stefano delle Chiaie?

R. Si, lo conozco.

P. Muy bien. ¿Sabe qué grupo representaba?

R. Avanguardia Nacional.

P.¿Y conoció una persona llamada Vincenzo Vinciguerra?

R. Si.

P.Ok. ¿Y qué grupo representaba?

R. Estaba con la Chiaie.

r. Bien. ¿Estaba Vinciguerra relacionado con el asesinato de Prats?

R. No que yo sepa.

Juez Servini:

P ¿Dónde y cuándo conoció a de la Chiaie?.

R. ¿de la Chiaie? Lo conocí en Italia a mediados de 1975. A mediados de setiembre o...no, posiblemente en agosto. Creo que Vinciguerra estaba también allí al mismo tiempo. Vinciguerra...creo que estoy pensando en la persona correcta cuando me refiero a Vinciguerra.

P. ¿Dónde y en qué año?

R. En Italia en 1975. Los Italianos que conocí, nunca los había visto antes de viajar a Italia.

Sr. Beasley:



P. Puede explicar...primero, ¿conoce una persona llamada Martín Ciga Correa?

R. Esta es la persona que habíamos mencionado de tanto en cuanto, si. Supongo que Martín y Ciga Correa eran la misma persona, lo que parece obvio. Si.

P. Puede decirnos cómo conoció a la persona llamada Martín.

R. Estoy seguro que me lo presentó Enrique Arancibia.

P. ¿Recuerda cuándo conoció a Martín?

R. Probablemente fue en el '75, pero ustedes me están confundiendo. Lo siento.

P. Tome el tiempo necesario.

Sr. Johnson: No quiero que intente adivinar.

Sr. Beasley: Es cierto.

El Testigo: En algún momento entre el fin de 1974 y el comienzo de 1975. Lo siento.

Sr. Beasley:

P. ¿Sabe donde está Martín ahora?

R. No tengo idea.

Juez Servini:

P ¿Existía alguna relación entre Martín y el policía a quien había mencionado antes?.

R. Creo que Martín era ese policía.

P. ¿Había Ud. mencionado a otro policía que conoció?

R. No, era el mismo.

P. ¿Era ese?

R. Si.



Sr. Beasley:

P. Puede decirnos si existía alguna relación entre Martín y Enrique Arancibia Clavel.

R. Aparte del hecho que obviamente existía una relación, no sé qué objetivo tenía ni que sucedió entre ellos.

P. ¿En algún momento conoció una persona llamada Tridente o Trident?

R. No. Nunca había oído este nombre.

P. ¿Se enteró alguna vez de una relación entre la persona llamada Tridente o Trident y Willeke y Arancibia Clavel?

R. No. La expresión, el término, grupo, individuo o persona llamada Trident no me suena.

¿Puedo hacerle una pregunta?

Sr. Beasley: Hablemos extraoficialmente un momento.

(fubo un breve intervalo)

Sr. Beasley:

P. ¿Conoce a Roberto Alario Cuna?

R. No.

P. Nos dijo antes que conocía a Raúl Iturriaga Neumann. Puede decirnos primero si recuerda en qué año lo conoció?

R. ¿Iturriaga? En 1974.

P. ¿Qué cargo tenía Iturriaga en ese momento en DINA?

R. En ese momento yo no estaba...-él trabajaba para DINA. Mi relación con Espinoza fue anterior a mi conocimiento de la existencia de una organización llamada DINA.

P. ¿Estamos hablando de Iturriaga Neumann?



R. Conocí a Iturriaga antes de saber que una organización llamada DINA existía. Conocí a Iturriaga como un amigo y socio de Espinoza. Había oído de Espinoza durante el gobierno de Allende. No lo conocía personalmente. El conocía la propietaria de nuestra vivienda y fue ella quien nos presentó en 1974..

P. ¿Cuánto tiempo....después de la creación de DINA, se enteró que Iturriaga Neumann tenía un cargo en esa organización?

R. Probablemente al comienzo de octubre, justo en la época de las muertes de General Prats y de su esposa.

P. ¿Comienzo de octubre de qué año?

R. De 1974.

P. ¿Que cargo tenía Iturriaga en octubre de 1974?

R. No creo que tenía un cargo específico en esa época. Más o menos en noviembre me enteré que trabajaba en el servicio secreto extranjero de DINA.

P. ¿ Puede decirnos qué cargos tenía Iturriaga en DINA desde octubre de 1974 en adelante?

R. Fue trasladado del servicio secreto extranjero al servicio secreto interno en asuntos económicos y había vuelto a la universidad para tomar unos cursos de economía avanzada, pero al mismo tiempo trabajaba en DINA.

P. ¿Cuál fue el último período en el servicio secreto interno en asuntos económicos?

R. Creo que se inició en algún momento del año 1976.

P. ¿ Aproximadamente durante cuánto tiempo lo conoció a Iturriaga Neumann?

R. Desde alrededor de julio o agosto de 1974 en adelante.

P. Con respecto a la época en que Iturriaga Neumann estuvo en Buenos Aires, ¿ qué es lo que sabe respecto de lo que hacía y dónde se hospedaba durante esa época, antes del asesinato de General Prats?

R. Nos encontramos en un lugar acordado de antemano, en el parque frente a la calle donde



vivía Prats. Creo que almorzamos. Eso fue todo. Desconozco sus actividades en Buenos Aires aparte de nuestra reunión. Me dio la impresión que estaba de vacaciones. Sin embargo, no se si le creí.....

Juez Servini:

P.? Desde qué fecha hasta qué fecha se hospedó frente a la casa donde vivía Prats en la Argentina?

R. Nunca nos hospedamos frente a esa casa.

P. ?Iturriaga estaba allí?

R. No. Nos encontramos en el parque del otro lado de la avenida.

P. ?Le mostró donde vivía Prats?

R. Creo que fue al revés. El me había dado la dirección y cuando vino le dije: es allí donde vive, en la dirección que me proporcionó Iturriaga, y le dije que lo había visto entrar y salir.

Dr. Beasley:

P. Así que Iturriaga le proporcionó la dirección y tiempo después se reunió con Ud. en el parque frente al edificio donde vivía General Prats.

R. Si.

P. Y en ese momento, mientras estaban conversando le indicó el edificio donde vivía el General Prats y confirmó que esa era la dirección que la había proporcionado. ?Es esto cierto?

R. Si.

P. ?Puede decirnos si en algún momento conoció a una persona llamada Pilao?

R. ?Pilao? Acabamos de mencionarlo. Fue Christoph Willeke.

P. Bien. ?Puede decirnos qué cargo desempeñaba Willeke?

R. A mi entender, estaba adscripto a la unidad de operaciones extranjeras de DINA.



P. ¿Cuándo lo conoció a Pilao a quien también conoce bajo el nombre de Willeke?

R. A fines de 1974.

P. ¿Dónde lo conoció a Pilao?

R. No lo recuerdo.

P. ¿Recuerda - no el edificio específico o la dirección, sino la ciudad?

R. Santiago.

Dr. Berlanda:

P. ¿Esa persona llamada Pilao pertenecía a DINA en algún momento? De ser así, que cargo desempeñaba?

R. La primera vez que lo vi, creo que era capitán adscripto a la unidad de operaciones extranjeras o servicio secreto de DINA. Posteriormente le dieron otras responsabilidades, o se específicamente cuáles. Supongo que asuntos de inteligencia interna.

Sr. Beasley:

P. Dice que no puede precisar, ¿eso significa que no sabe, o.....?

R. No lo sé. No sé.

P. Significa que no sabe.

R. Repito para las actas que esa fue una organización militar que creía en una estricta compartimentación, en segregación y separación. Se puede conocer a las personas, pero en general no se sabe lo que hacen.

Juez Servini:

P. ¿Esa persona llamada Pilao tenía el apodo Werner?

R. Creo que este fue uno de sus alias.



P. ?Y tenía tratos con Arancibia?

R. Nunca los ví juntos conversando.. Pero supongo que si, por el hecho que Willeke trabajaba en la unidad de operaciones extranjeras o externas.

P. ?Y manejaba a un informante que tenía el apodo Trident o Tridente?

R. No estoy enterado de eso.

Sr. Beasley:

P Con respecto a la Operación Condor, le pregunto nuevamente si en algún momento se enteró del asesinato en Buenos Aires de una persona llamada General Juan Jose.Torres.

R. Es posible que si, pero el nombre no me.....

P ?Está Ud. en condiciones de decirnos si sabía que el asesinato de General Torres fue parte de la Operación Condor?.

R. No tengo idea. No se nada al respecto.

P. ?Conoce actualmente o conoció en algún momento en Buenos Aires una persona llamada Coronel Barria Barria?

R. No que yo sepa. No que recuerde.

P. ?Conoce actualmente o conoció en algún momento una persona llamada Carlos Labarca Sanhuesa?

R. Ese nombre definitivamente....Carlos Labarca definitivamente me suena. No recuerdo de donde o en qué circunstancias.

P: Mi próxima pregunta hubiera sido, ?en qué circunstancias lo conoció?

R. No sé si lo conocí, pero el nombre es muy familiar.

P. ?Con qué asocia este nombre, ésta sensación de familiaridad?

R. Cuando lo mencionó, me parecía conocido..



P. Bien. ¿Recuerda en qué momento tuvo el primer contacto, personal u otro, con esta persona?

R. A menos que pueda relacionarlo con otro nombre, no me consta que lo conocí.

P. ¿Recuerda haber tenido contacto con un tal Carlos Labarca en relación con Arancibia Clavel?

R. No específicamente. Y no quiero decir que nunca conocí a esta persona. Simplemente no recuerdo, salvo que el nombre suena muy familiar.

Dr. Berlanda:

P. ¿Recuerda si Labarca, Carlos Labarca, era el chofer de Pinochet?

R. Jamás me hubieron informado específicamente que una persona era el chofer de Pinochet. Posiblemente haya conocido...creo que conocí dos choferes de Contreras.

P. ¿Es posible que fue el Coronel Espinoza quien le presentó a Carlos Labarca?

R. Es posible. No recuerdo específicamente....no pudo haber sido algo de gran importancia, porque no lo recuerdo específicamente.

Sr. Beasley:

P. ¿Alguna vez conoció una persona llamada Armando Fernandez Larios?

R. Si, lo conocí.

P. En primer lugar, ¿puede decirnos si Fernandez Larios participó de alguna manera en el asesinato de General Prats.?

R. Volvamos al comienzo, al momento del asesinato de Prats. En esa época no sabía que existían otros grupos o personas que intentaban asesinar a Prats. Estas cosas, comentarios, declaraciones, las oí después. Conocí a Armando Fernandez en su calidad de ayudante de Coronel Espinoza.

P. ¿Estaba enterado en ese momento o se enteró después de que durante su estadía en Buenos Aires Armando Fernandez Larios estaba acompañado por Luisa Mónica Lagos?

R. No.

P. ¿No tiene conocimiento o recuerdos al respecto?

R. Ni conocimiento ni recuerdos.

Dr. Berlanda:

P. Dice que en la época del atentado contra el General Prats, no sabía que otros grupos estaban involucrados. Dice que se enteró después.

R. Es cierto.

P. ¿De qué se enteró después?

R. Oí comentarios respecto de que.. el mejor término es la palabra en español, "encomendado".. que se había encomendado a otros grupos, otras personas el asesinato de General Prats. Me enteré de la mayor parte en los años '90, cuando los investigadores chilenos vinieron a verme.. Cosas específicas, rumores, comentarios, o un intercambio de frases entre personas.

Me enteré de que posiblemente haya sido un grupo Croata, La Tripliar y algún grupo con el que posiblemente fuera involucrado Arancibia. Pero no puedo darles detalles porque nunca los conocí.

Sr. Beasley:

P. ¿Eso fue porque no tuvo ningún contacto con estos grupos?

R. No que yo sepa. Posiblemente conocí a alguien que haya sido parte de este grupo, Martín pudo haber sido miembro de este grupo, pero nunca en el contexto de Prats o relacionado con Prats.

Las cosas suceden, se hacen y uno cierra la puerta y aunque pudiera hablar con alguien que conoce todos los detalles de algo sobre que uno había informado a otra persona, ellos no le comunican que lo saben ni Ud. a ellos tampoco.

Dr. Berlanda:



P. Ud. había dicho que formaba parte de una célula o una brigada conocida como Quetropillan. ¿Le pregunto si alguien de esta célula o brigada lo ayudó en las tareas previas al atentado contra el General Prats?

R. La respuesta es no. Quetropillan fue creado mucho tiempo después.

P. Y mi segunda pregunta es, si a su criterio Espinoza tenía suficiente autoridad como para ordenar el asesinato de General Prats.

R. Definitivamente no.

Dr. Berlanda:

P. ¿Quién, entonces, pudo haberle dado esta orden a Espinoza?

R. El General, o en ese momento Coronel Contreras.

P. ¿Solo Contreras?

R. Personalmente lo dudo. ¿Sería Contreras capaz de hacerlo? Definitivamente si. Pero tratándose de General Prats, no. No creo que la orden haya emanado de Contreras.

P. El atentado contra Prats, ¿fue parte de un plan de gran envergadura o solo algo que sucedió para satisfacer los intereses de Pinochet?

R. Fue un acontecimiento.

P. ¿Por qué dice eso?

R. Lo que quiero decir es, ¿cómo pudo alguien prever en 1974 la realidad política de Italia en 1975 o la posición política y las actividades de Letelier en 1976? No existía un plan de gran envergadura que tenía en cuenta estas cosas.

P. Que Ud. supiera.

R. Que yo supiera..

P. ¿A qué nivel se decidían estos atentados, al mismo que el que atentado contra el General Prats?



R. ¿Prefiere que le conteste lo que pensaba en esa época o lo que pienso ahora?

Sr. Johnson:

P Sr. Townley, quiero que nos diga solo lo que Ud. sabe personalmente. No quiero conjeturas.:

El Testigo:

R. De mi conocimiento personal, la orden me fue dada por Iturriaga o Espinoza y en cierto momento por Contreras. No tengo conocimiento de ordenes que provinieran de una instancia superior.

Juez Servini:

P. ¿Tuvo trato personal con Contreras? De ser así, ¿en cuantas ocasiones?

R. Si lo tuve. No puedo decirle en cuantas ocasiones tuve reuniones con él. No fueron muy frecuentes. Tenia ordenes de no acercarme a la sede general de DINA a menos que fuera absolutamente necesario o en caso que me lo solicitaran.

Creo que nuestra primera reunión tuvo lugar al comienzo de 1975. Nos reunimos una o dos veces en su casa vacía en la costa. Estoy seguro que nos reunimos...no recuerdo si fueron reuniones con fines específicos ni los temas que tratamos, pero sí estoy seguro que nos reunimos por lo menos seis, siete, ocho o diez veces en la sede de DINA a través de un período de tres o cuatro años.

P Durante todo este período de tiempo, ¿se entrevistó alguna vez con el General Pinochet?

R. Jamás lo conocí ni hablé con él.

P. ¿Le transmitió Contreras en algún momento una orden de Pinochet?

R. No.

P. ¿Las ordenes siempre parecían emanar de Contreras?

R. No puedo contestar esta pregunta en su forma actual.



Sr. Beasley: Vamos a hacerlo de esta manera....

El Testigo: Están hablando de una jerarquía militar

Sr. Beasley: Escuche la pregunta. La primera pregunta es ...porque vamos a fraccionar la pregunta de la Juez.

Sr. Beasley:..

P. ¿Supo en algún momento... en primer lugar, en algún momento recibió ordenes del General Contreras?

R. En una ocasión.

P. Cuando recibió estas ordenes del General Contreras, ¿supo en algún momento que emanaron del General Pinochet?

R. No lo sabía, pero, ¿si creía que emanaron de una autoridad superior? Si que lo creía.

Juez Servini:

P. Estas ordenes ¿pueden haber emanado de cualquier otro general, general de brigada o comandante aparte de Pinochet?

R.. Dentro de la jerarquía militar, si.

P.¿ Quién pagó los elementos necesarios para la construcción de la bomba?

R. El Coronel Espinoza me proporcionó el dinero para los materiales necesarios para construir la bomba y para los gastos de viaje.

P. ¿En la Argentina o en Chile?

R. En Chile antes de mi viaje a la Argentina. Como ya lo había dicho, hice dos viajes y recuerdo que también recibí dinero antes del segundo viaje. Creo que pudo haber sido Espinoza quien me lo proporcionó, pero también pudo haber sido Iturriaga, no lo recuerdo.

P. ¿Puede informarnos sobre las fechas exactas de sus ingresos y salidas de la Argentina. De que lugar o puerto salió?



R. No puede darle las fechas, salvo que salí de la Argentina el día después del asesinato de Prats. En ambos viajes utilice el aeropuerto de Buenos Aires.

P. ¿Ezeiza?

R. Ezeiza. Ambas veces volé a Ezeiza. Cuando viajé al Uruguay el día posterior al asesinato de General Prats, utilice el aeropuerto que queda sobre el río para llegar a Montevideo.

P. ¿Aeroparque?

R. Si, para llegar a Montevideo.

P. ¿Cuando gastaba el dinero que recibía de Iturriaga, estaba obligado informar alguna persona respecto de los gastos, en qué había gastado el dinero?

R. Claro que sí.

P. ¿Y los nombres de quién?

R. No entiendo la pregunta.

P. ¿A quién debía informar?

R. A Iturriaga y Espinoza.

P. ¿Qué nombres utilizaba en estos informes?

R. No recuerdo si en esa época ya había utilizado el nombre de Andreas Wilson. De lo contrario, informaba en mi propio nombre, el de Michael Townley.

P. Cuando entraba y salía del país, cuando fue al Uruguay y cuando ingresó a Ezeiza y a su salida de ese aeripuerto, ¿que nombre utilizó?

R. Creo que utilice el nombre de Kenneth Enyard. Es posible que haya ingresado una vez como Michael Townley, pero no lo recuerdo.

P. ¿Conoce al general, a la autoridad superior a Contreras?

R. No lo conozco. Puedo imaginarme---pero no lo sé.



P. Aunque no conoce el nombre, ¿conoce la jerarquía, el rango?

R. Aunque no tenga conocimiento personal de ello, entiendo que sin duda estaba bajo las ordenes de Pinochet en la mayoría de los casos. Sin embargo, él fue un Coronel con responsabilidades mucho mayores que otros Coroneles, así que debieron existir en la Comandatura de Santiago o en algún otro lugar dentro de la estructura, otras personas entre Contreras y Pinochet, si se seguía la jerarquía militar real en esa época.

Sr. Beasley:

P. ¿Conoce el nombre de alguna de estas personas?

R. No.

P. ¿Sabe si Contreras tenía obligaciones específicas de presentar informes en la guarnición de Santiago o en otro lugar?

R. No.

P. Que Ud. sepa personalmente, ¿la única persona a quien Contreras informaba era Pinochet? ¿Es esto correcto?

R. Eso es lo que creo. Entiendo que existía un tipo de comisión - no sé quienes la conformaban - una comisión de inteligencia que pudo haber actuado como intermediario y a quien Contreras informaba. No lo sé.

P. ¿Conoce el nombre de una comisión de este tipo?

R. Pudo haber sido el Consejo Nacional de Seguridad.

P. OK. ¿Conoce los nombres de los miembros de esta comisión?

R. No.

P. ¿Sabe cuándo fue creada?

R. No. Me refiero a lo que sabía en la época del acontecimiento.



*Ministerio de Justicia
y Derechos Humanos*

Juez Servini:

P ¿Fue Contreras el jefe de DINA?

R. Que yo sepa, si.

P.¿Sabía que Arancibia Clave tenía un hermano en el ejército y otro en la marina?

R. Lo supe, o lo escuché, creo que en el '76 o el '77. Arancibia estaba en Santiago y fuimos a su casa. Cuando fuimos a su casa, entendí por qué nos encontramos la primera vez en el hotel Sheraton. Vivía del otro lado del río. Lo siento, prosiga.

Sr. Berlanda:

P ¿Sabe si existía algún vínculo familiar entre Contreras y Pinochet, un vínculo directo o por matrimonio?

R.. No.

~ A su criterio, ¿por qué habría Pinochet puesto a cargo de DINA a un coronel y no un general?

R. Una pregunta muy interesante. Estos son los rumores, conjeturas, cuentos, lo que sea. Durante el período inmediatamente después del 11 de setiembre de 1973, Contreras estaba en la Escuela de Ingenieros Militares que se encontraba cerca de San Antonio, en la costa. Después me contaron que estaba implicado en el rastreo de marxistas, de comunistas.

Se hizo famoso en estas actividades como comandante. Creo que hubo una lucha de poder pero no sé con quién, con un oficial que era.. si que lo recuerdo. Fue con Rosas o Rojas que estaba en Diego Portales cerca de Pinochet. Creo que esa fue la lucha pero no sé por qué Contreras fue elegido y no el otro o alguna otra persona.

Dr. Berlanda:

P. Tenemos información en nuestra causa que Ud. hizo declaraciones el 2 y 3 de setiembre de 1992 por orden del Ministro Baynardos.

R. ¿Se refiere a la entrevista con los tres oficiales de investigaciones?



P. Si.

R. OK. OK.

P En una declaración consta que en 1974 se llevó a cabo una reunión con el General Pinochet y funcionarios de DINA en la que se habló de que Prats era un peligro para Chile. Entiendo que Contreras, por iniciativa propia, dio al General de Brigada Pedro Espinoza la orden de eliminar a Prats, ofreciéndole la Triple A, la organización extremista, para llevar a cabo esa tarea.

R. ¿Podemos detenernos un momento. Necesito hablar con Jeff.

(El testigo consulta a su letrado)

El Testigo: En las conversaciones con los investigadores chilenos, ellos hicieron varias declaraciones basadas en lo que ellos creían y repetían preguntas en base a estas creencias y yo les decía que las respuestas que tenían no eran necesariamente las únicas.

Durante las conversaciones es posible que hayan dicho que tenían conocimiento de algunas reuniones y que yo haya contestado que eso parecía lógico. Desde cierto punto de vista, esto es desafortunado, porque estas conversaciones eran informales, no fueron documentadas de manera formal. Ellos redactaron un informe, pero yo no lo revisé, no lo vi, no lo firmé.

Lo que me preocupaba en ese momento era que hicieron muchas conjeturas con respecto a muchos temas. Yo intenté advertirlos que lo que ellos creían posiblemente no era lo real..

Sr. Johnson: ¿Podemos hablar un momento extraoficialmente?

(Hubo un breve receso)

Dr. Berlanda:

P. Entonces la pregunta sería la siguiente: ¿Sabe Ud. personalmente si Ciga Correa o Martín formaban parte de esa Triple A?

R. Eso es lo que creo.

Juez Servini: ¿Puedo hacer una pregunta?



Sr. Beasley: Le ruego que la haga.

Juez Servini:

P. Con respecto a su relación con Arancibia Clavel quisiera preguntarle si conocía a su madre .

R. Es posible que la haya conocido la única vez que fui a la casa de Arancibia, pero no lo recuerdo específicamente.

P. ¿Sabía Ud. que la madre de Arancibia Clavel tenía buenas relaciones con los generales en Santiago, incluyendo Pinochet?

R. No sabía nada al respecto.

P. ¿Conocían los hermanos de Arancibia Clavel su destino?

Sr. Beasley: Vamos a ver si podemos aclarar esto. Hablaremos extraoficialmente un momento.

(sigue un breve receso)

Sr. Beasley: Dos preguntas.

P. ¿Sabe si la madre de Arancibia Clavel estaba al tanto de sus actividades en DINA?

R. No sé nada al respecto.

P. ¿Sabe Ud. si la madre de Arancibia Clavel estaba al tanto de sus actividades relacionadas con el asesinato de Prats?

R. No.

P. OK. ¿Sabe si los hermanos de Arancibia Clavel tenían conocimiento de sus actividades y sus relaciones con DINA?

R. No.

P. Sabe si los hermanos de Arancibia Clavel tenían conocimiento de sus actividades relacionadas con el asesinato de Prats?



No tengo idea.

Sr. Beasley:

P. ¿Puede decirnos, en primer lugar, si conoce a Lilianna Walker?

R. No. Perdón, sí. Conocí a Lilianna Walker en el aeropuerto de la ciudad de Nueva York. Me la presentaron. No la había conocido antes ni visto después. Ella viajaba con Armando Fernandez, era su acompañante o algo parecido. Eso es todo.

P. ¿Sabe si participó de alguna manera en el asesinato de General Prats?

R. No.

P. Puede decirnos....un momento.

(una pausa)

Sr. Beasley: extraoficialmente.

(sigue un breve receso).

Sr. Beasley:

P. ¿Conocía Ud. una persona llamada José Luís Zara?

R. Sí, lo conocía.

P. ¿Puede decirnos dónde lo conoció?

R. En DINA.

P. ¿Qué cargo tenía Zara en DINA?

Dr. Berlanda

P. ¿Dijo Ud. DINA o Argentina?



R DINA, Dirección de Inteligencia Nacional.

Sr. Beasley:

P ¿Cuál era el cargo de Zara en DINA?

R. Estaba en relaciones extranjeras. Trabajaba junto con Iturriaga y después le perdí el rastro durante un par de años.

P. ¿Puede decirnos cuál era la relación de Zara con el asesinato de General Prats, si es que hubo una relación.?

R. No tengo conocimiento de que estaba implicado.

P. ¿Puede decirnos si sabe donde vivía?

R. Cuando conocí a Zara, él vivía en una población militar en los suburbios orientales de Santiago.

P. ¿Sabe si José Luis Zara tenía alguna actividad en Buenos Aires?

R. No que yo sepa.

Dr. Berlanda:

P ¿Sabe si tenía un apodo o alias?.

R. Se que probablemente tenía más de uno, pero no los conozco. No los recuerdo.

P.¿El nombre Ivan le suena familiar?

R. Ese fue uno de los que usaba.

P. ¿Tenía responsabilidades ejecutivas en DINA, como los jefes o.....?

R. No fue nunca mi jefe, pero sabía que estaba en inteligencia extranjera en el área de operaciones extranjeras. Creo que estaba allí antes que Iturriaga, que Iturriaga trabajaba en el país y Zara fuera en el extranjero. Puede ser que tuvieran igual rango, pero no lo sé.

Sr. Beasley:



P. ¿Puede decirnos si conocía una persona llamada Luis Gutierrez?

R. Conocí muchas personas llamadas Luis Gutierrez.

P. ¿Luis Gutierrez fue el alias utilizado para un cargo?

R. Si, así es.

P. ¿Cuál cargo?

R. Operaciones, operaciones extranjeras internacionales, inteligencia.

P. ¿El cargo de jefe de operaciones extranjeras de DINA?

R. Si, de inteligencia y operaciones extranjeras.

P. Inteligencia extranjera. ¿Pero fue el alias, uno de los alias del jefe de inteligencia para las operaciones extranjeras de DINA?

R. Si.

P. Ok. ¿Así que siempre uno de los alias de la persona que tenía este cargo era Luis Gutierrez?

R. Si.

P. ¿Puede explicar en qué forma obtenía el dinero de DINA para sus operaciones fuera de Chile?

R. Espinoza o Iturriaga me lo entregaban personalmente.

P. ¿Y se lo entregaban en Chile o fuera de ese país?

R. En Chile. Estoy seguro de que una o dos veces, cuando estaba en el extranjero, recibí dinero. Pero no recuerdo específicamente cuándo o en qué circunstancias.

P. ¿Cómo se financiaban estas operaciones? Puede decirnos si las operaciones fueron autofinanciadas, si DINA tenía medios para autofinanciarse de alguna manera, o si estaba financiada por el gobierno?



R. No puedo darles una respuesta específica. Evidentemente, DINA era una organización militar financiada.

Sr. Johnson. No haga conjeturas.

Sr. Beasley: No haga conjeturas.

Sr. Johnson. Ud. recibía dinero.

El Testigo: Yo recibía dinero de los funcionarios de DINA. No sé de dónde lo obtenían ellos.

P. Puede decirnos, si es que lo sabe, ¿cuál era el importe que Arancibia Clavel recibía por su trabajo para DINA?

R. No, no puedo decirlo.

P. ¿Puede informarnos de qué forma le pagaban a Arancibia Clavel?

R. No.

P. Puede decirnos qué contactos hizo cuando se encontraba en Chile.

R. Tenía mucho más contactos que yo.

Juez Servini:

P. Cuando dice que él tenía más contactos que Ud., ¿eso significa contactos más numerosos o de más alto rango?

R. Diría que más numerosos.

Dr. Berlanda:

P. ¿Sabe si Arancibia Clavel trabajaba en un banco en la Argentina?

R. Si, eso es lo que entendí..

P. Su trabajo en el banco servía para encubrir su trabajo para DINA.



R. Eso es lo que supuse, pero fue una suposición.

Sr. Beasley:

P. ¿Se enteró si Arancibia Clavel tuvo problemas en el aeropuerto de Pudahuel.

R. Le contestaré en broma. Estoy seguro que todos tuvimos problemas con la aduana allí, pero no sé a qué se refiere.

P. ¿Tiene conocimiento de algún incidente específico, cuando Arancibia Clavel tuvo problemas en el aeropuerto de Pudahuel?

R. Algo me anda dando vueltas en la mente, pero no puedo recordar ahora qué es.

Sr. Beasley: Hablemos extraoficialmente un momento.

(Hubo un breve receso)

P. Dos preguntas referidas específicamente...lo que voy a hacer ahora es pedir que el traductor traduzca cada una de las referencias a un documento específico y entonces le preguntaré si recuerda ese documento y, de ser así, seguiré con el tema, ok?

(Hubo un breve receso)

Sr. Beasley: Hablemos oficialmente. Primero le pediré al traductor que lea la primera referencia y después le haré algunas preguntas al respecto.

Intérprete: FS-2307. Buenos Aires, 20 de junio de 1997. Memorandum dirigido a Santiago. "Llegó el momento de tomar el avión. Le mostré la tarjeta al que estaba en Diego Portales para hacer manifiesta la naturaleza oficial de mi compromiso en la Argentina". Esto se refiere a los problemas constantes que tenía en el aeropuerto de Pudahuel cada vez que volvía a la Argentina.

Sr. Beasley:

P. ¿Recuerda haber recibido una carta como esta de Arancibia Clavel?

R No, no lo recuerdo..



P. Pediré al traductor que lea la segunda referencia.

Intérprete: FS-2329. Carta de Andreas fechada 2/12/77. A menos que me autorice desenmasarlo, hablando en forma directa e informando al servicio de sus vinculaciones directas, no me queda otra solución. Además, está la invitación a Arancibia Clavel al casamiento de Susan Townley Callejas el 19 de noviembre de 1977, expediente number 2, FS-65 y 117, folio 2, la invitación al casamiento de la hija de Mariana Callejas y Michael Vernon Townley, Townley se comunica, informa de sus nuevos números de teléfono.

Sr. Beasley:

P. ¿Recuerda haber recibido esta comunicación?

R. Creo que yo se la había enviado a él.

P. ¿Esta comunicación la mandó Ud.?

R. Realmente no recuerdo los detalles de ninguna de estas cartas o documentos. Lo que recuerdo, después de que me lo recordaron, es que si, lo invité a Enrique al casamiento de mi hija. Recuerdo que él tenía problemas, o que me preguntó algo con respecto a los problemas de pasar por Pudahuel, pero no recuerdo los detalles de ninguna carta o documento que trataba este tema.

Había varios documentos que él enviaba a través del banco cómo lo dijo el Dr. (Berlanda?) esa fue una pantalla, documentos que una de las personas de mi brigada iba a buscar, me lo traía y lo remitíamos a la sede de DINA. También se enviaron documentos que yo no vi nunca, llegaban y se remitían. Y realmente no recuerdo si se hizo algo para solucionar los problemas que él tenía al pasar por Pudahuel.

P. Bien. ¿Está al tanto de un viaje de Arancibia Clavel a los Estados Unidos aproximadamente en 1977?

R. Algo...no, no recuerdo específicamente. ¿Recuerdo algo...cuando lo menciona, recuerdo algo sobre un viaje que hizo a los Estados Unidos en algún momento. Creo que hizo un viaje, pero cuándo y por qué motivo, no recuerdo.

P. ¿Ni quien lo acompañó en ese viaje?

R. No.



P. ¿Conoce una persona llamada Ana María Rubio de la Cruz?

R. No.

P. ¿Sabe si alguien en DINA utilizaba este nombre como un alias?

R. ¿Ana María?

P. Ana María Rubio de la Cruz.

R. No lo recuerdo.

Dr. Berlanda:

P. ¿Conoce una persona llamada Carmen Gutierrez?

R. El nombre me suena muy conocido. Pero no encuentro nada con que relacionarlo. Ayúdeme. Me complacería poder responder a su pregunta.

P. ¿Es posible que esa persona fue secretaria del jefe de DINA? ¿De relaciones extranjeras?

R. Muy posible. Creo que tiene razón. Y creo también que ese nombre iba junto con el cargo. Creo que fue el nombre del cargo que asumían las personas que tenían ese cargo.

Sr. Beasley:

P. ¿Conoce una persona llamada Igra Oderlok?

R. He oído este nombre a lo largo de los años. No creo haberla conocido.

Juez Servini:

P. En qué contexto, en relación a qué....en relación a qué vincula.....

R. Declaraciones que hizo a la prensa, declaró que había estado en DINA. Yo no la conocía y nunca había oído de ella.

Sr. Beasley:



P. ¿Sabe qué contactos tenía Milicia con DINA?

R. No lo sé.

P-¿O quién era su contacto en DINA?

R. Supongo que Enrique Arancibia, pero no lo sé.

P. No lo sabe. ¿Conocía a Jorge Iturriaga Neumann?

R. Si.

P. ¿O a Eduardo Iturriaga?

R. La misma persona.

P. La misma persona.

R. Si.

P. Y el fue....¿Cuándo lo conoció?

R. Probablemente en agosto de 1974.

P. OK.

R. Posiblemente antes de esa fecha.

P-¿Y en qué circunstancias lo conoció?

R- Como amigo de Coronel Espinoza, entonces el Comandante Espinoza.

Dr. Berlanda:

P. ¿Conocía la dirección de Jorge Iturriaga Neumann en Buenos Aires?

R. No sabía que había vivido en Buenos Aires.



Juez Servini:

P. ¿Cuándo viajaba a Buenos Aires, dónde se hospedaba? ¿En qué hotel?

R. Creo que se refiere a él.

P. Iturriaga.

R. No recuerdo. Ni sé si en algún momento lo sabía.

Sr. Beasley:

P. ¿Para qué cargo se utilizaba el alias Don Elías?

R. Don Elías era Iturriaga.

P. OK. ¿Sabe cuándo.....este alias se utilizaba para el cargo a partir de un año específico o, que Ud. sepa, se había utilizado siempre?

R. No sé si fue un alias para un cargo. Creo que fue un alias que él usaba.

P. ¿Entonces fue su alias y no el alias para un cargo?

... No lo creo. Creo que fue su alias.

Juez Servini:

P. ¿Fue el único que utilizó este alias?

R. Eso es lo que recuerdo.

Sr. Beasley:

P. ¿Existía algún cargo para el que se utilizaba el alias de Diego Castro Casteneda.

R. Ese fue también Eduardo.

P. ¿Y este alias solo lo utilizaba Iturriaga o se utilizaba para el cargo que tenía?

R- Creo que pertenecía exclusivamente a Iturriaga.

P. Anteriormente había declarado que Luis Gutierrez era el alias que se utilizaba para un cargo. ¿Es esto correcto?

R. Si.



P. ¿Conoce el nombre de un grupo que fue formado, o de cualquier grupo formado para asesinar a General Prats?

R. No, no lo conozco.

P. ¿Conoce los miembros de cualquiera de los grupos formados con el fin de asesinar a General Prats?

R. No.

P. Propongo que interrumparamos ahora para almorzar. Se contestaron alrededor de 50 preguntas.

(Se hizo un breve receso)

Juez Servini:

P. ¿Puede nombrar todas las personas que tuvieron el cargo de Luis Gutiérrez?

R. No estoy seguro de que sean todas, pero definitivamente sé que fueron Zara, Iturriaga, y si, delle Chiaic en una época, mas adelante.. También había un comandante cuyo nombre verdadero era Gutierrez, pero eso fue mucho más tarde. No puedo pensar en nadie más.

Sr. Beasley:

P. Ok. Estamos hablando extraoficialmente.

(El interrogatorio fue interrumpido a las 13:15 horas para almorzar).

SESION DE TARDE

(15:15 horas)

Con lo cual,

MICHAEL TOWNLEY

fue llamado nuevamente como testigo y después de prestar juramente, atestigo con respecto a lo siguiente:

INTERROGATORIO (Continuación)

Sr. Beasley:

P. Sr. Townley, desco recordarle que continúa bajo juramente. Puede decirnos quien llevaba a cabo la vigilancia de General Prats y su esposa, antes del asesinato. ¿Cómo se enteraron de las actividades de este matrimonio?



R. No lo sé.

P. ¿Y cómo obtuvo la información sobre la vigilancia?

R. Eduardo Iturriaga me dio la dirección, la ubicación del apartamento.

P. Para que quede claro, existen dos Iturriaga Nuemann. Raúl Iturriaga Nuemann y Jorge.

R. Este fue Eduardo Iturriaga Nuemann.

P. OK.

R. Creo que tenía dos hermanos.

P. ¿Y sus nombres? Porque quiero estar seguro.

R. No los conozco.. Conoci a uno de ellos en una ocasión, pero no recuerdo su nombre. Este fue el que se retiró con el rango de general de brigada.

P. ¿Y ese fue el que conoció?

R. Mhm. Creo que posteriormente fue agregado militar en París, si esto le ayuda.

P. Ok. ¿Sabía Ud. que antes de Ud. hubo...sabía si hubo otro atentado que fracasó?

R. No recuerdo haberme enterado de ninguno.

P. ¿Se enteró en otro momento, más adelante?

R. Me parece recordar comentarios de que alguien lo había intentado y que fracasó, pero no tengo idea quien fue, que hizo, cuando ni como.

P. ¿Había oído decir en algún momento que Arancibia Clavel o una persona llamada Luis Alemparte participó en el atentado?

R. No.

Juez Servini:

P. ¿Quiere decir que no participó o que Ud. no sabe si lo hizo?

R. No tengo idea en qué pudo haber participado.

Sr. Beasley:

P. Con respecto a este atentado que fracasó.

R. No estaba enterado de que había participado en un atentado que fracasó. No tengo información al respecto, salvo unos comentarios que me hicieron creer que hubo o pudo haber existido un atentado.



P. ¿Recuerda dónde pudo haber oído ese comentario?

R. No.

P. Ok. ¿Conocía Ud. la brigada Mulchen?

R. Mulchen.

P. Si., Mulchen.

R. Si.

P. ¿Cuándo fue creada? Primero, retrocedamos un momento. ¿Qué era?

R. Mulchen fue la brigada de Iturriaga.

P. Una brigada ¿dentro de qué organización?

R. Dentro de DINA. Mi unidad, Quetropillan - porque no fue realmente una brigada, nosotros trabajamos para Iturriaga y con fines administrativos figurábamos como parte de Mulchen.

P. Diganos, si lo sabe, ¿cuándo fue creada?

R. Creo que fue en 1975.

P. ¿Quiénes fueron los miembros de la brigada?

R- Por empezar, Iturriaga y Armando Fernandez. Algunas personas cuyos nombres verdaderos no conocí. A uno de ellos lo llamaban Guillermo o Willie. Creo que Jamie Lepe. El se fue. Dos sargentos, no recuerdo sus nombres. No estaban en el mismo cuartel que nosotros. Estaban en un cuartel diferente y no tuvimos contacto permanente con ellos.

P. ¿Arancibia Clavel?

R. No. Esta fue una unidad militar..

P. ¿Participaron los miembros de la Brigada Mulchen en el asesinato de General Prats?

R. La brigada fue formada después - Mulchen no existía hasta mucho tiempo después.

P. ¿Cuánto tiempo....?

R. Mejor dicho, me enteré de Mulchen mucho tiempo después. Que yo sepa, no existía hasta 1975 o 76.

P. Con respecto al asesinato de General Prats y su esposa, ¿sería justo decir que fue planificado en Chile?

R. Si.



P. ¿Cuánto tiempo antes de que fuera cometido el asesinato empezaron a planificarlo? ¿Cuándo empezó la planificación?

R. Creo que mis primeras conversaciones con Espinoza tuvieron lugar probablemente en agosto de 1974.

P. ¿Además de Ud. y Espinoza, quién más estaba involucrado en la planificación del asesinato?

R. Yo lo planifiqué.

P. ¿Quién lo ordenó?

R. Espinoza.

Juez Servini:

P. ¿Recibió ayuda de otra persona?

R. No.

Sr. Beasley:

P. ¿Nadie lo ayudó a obtener los materiales?

R. Me fueron proporcionados por Espinoza..

P. JK. ¿Nadie le proporcionó dinero para comprarlos?

R. En realidad no se compraron materiales. Fue tipo "aquí están los explosivos, necesito radios de BC." Creo que me proporcionó algunos y le dije "estos son una porquería, no los puedo usar". Me consiguió otros, también una porquería que no pude usar. Finalmente me consiguió algunos que servían.

Y el dinero vino de..... Iturriaga no estaba involucrado al comienzo. En algún momento Espinoza debe haber estado ausente, no recuerdo quién me proporcionó el dinero para el viaje. Creo que para el primer o el segundo viaje fue Iturriaga quien me proporcionó los fondos.

P. ¿Quién lo ayudó a comprar los pasajes aéreos y hacer reservas en los hoteles?

R- Yo mismo fui y compré los pasajes.

P- ¿Los compró Ud. mismo?

R. Si.

P. ¿Quién lo ayudó hacer las reservas del hotel?

R. No hice ningunas reservas. Cuando llegué, creo que encontré un hotel.

Dr. Berlanda:



P. ¿En qué agencia compró los pasajes?

R. No tengo la menor idea. Tiempo después, cuando DINA proporcionaba los pasajes, utilizaban una agencia de viajes llamada Exprinter, pero ese primer viaje, fue...yo era un ciudadano de los Estados Unidos, viajé a la Argentina en calidad de tal, compré los pasajes y viajé a Buenos Aires.

Juez Servini:

P. ¿En qué hotel se hospedaba? ¿Recuerda el nombre de la calle o la ubicación?

R. Fue un hotel en el centro, creo que nos hospedamos en dos o tres hoteles diferentes. El que recuerdo fue el último. Y como lo había dicho, se encontraba a unas cuadras de La Florida, la calle principal era Córdoba. Había una gran avenida... de Mayo? Y el Obelisco. Si no me equivoco, el hotel estaba en estos alrededores... lo que quiero decir es que yo sé...si estuviera allí y pudiera pasear en auto, posiblemente encontraría la zona, pero....

Sr. Beasley:

P. ¿Tiene conocimiento de alguna otra operación de DINA en la Argentina?

R. No.

Dra. Mesiano:

F. ¿Qué línea aérea?.

R. Probablemente Lan Chile. Sé que volviendo del Uruguay viajé en Sabina. Muy buen vuelo. Me acuerdo de eso. Motivos tontos para recordarlo.

Sr. Beasley:

P. Describa el rol...el estatus de Arancibia Clavel en DINA.

R. Informante respetado, agente. Mi trato con Enrique era básicamente el de canalizar información. No tenía necesariamente conocimiento de la información. Había cartas que pasaban por allí, documentos, sobres sellados. Recuerdo que me preguntaron si alguien...Estoy ofreciendo información...se supone que no debo hacerlo.

Sr. Johnson: Prosiga. Ahora que empezó, prosiga.

P. Siempre tiene derecho a ofrecer información.

R. Por ejemplo, los contactos con Martín. Cuando yo volvía, Iturriaga o Espinoza me preguntaban ¿Cuál es tu opinión, qué piensas de esa gente? Y mi opinión básica de Martín y su gente fue que eran unos locos Nazis, que habría que cludirlos. Esa fue mi opinión y lo dije



*Ministerio de Justicia
y Derechos Humanos*

No sé si Enrique o los demás continuaron la relación con esas personas, pero eso fue todo el contacto que yo tuve con ellos, para hacer una evaluación, dar mi opinión. Enviaron unas revistas que a mi criterio fueron muy feas y totalmente fuera de lugar. Eso fue más o menos todo mi contacto con Martín.

Recordé durante el almuerzo que en una ocasión me reuní con Martín, una tarde. El conducía un auto fabricado en la Argentina, muy bonito, rápido. Me llevó a uno de los cuarteles militares. Tenía muchos amigos, no estoy seguro si fue una unidad de artillería o qué. Estaba en las afueras y nos fuimos allí en el auto.

Entré en el edificio, él habló con unas personas, subió al auto y se fue. Pero ese fue el único contacto que recuerdo haber tenido con él aparte de cuando lo conocí y conversamos

Sr. Beasley:

P. ¿Puede decirnos qué alias usaba el director de DINA, El Director.

R. No creo que conocía ninguno.

P. ¿Y el director adjunto, el segundo ejecutivo, el director adjunto?

R. Tampoco creo que lo haya conocido. Había por lo menos dos directores adjuntos durante ese período. El primero era un oficial de aviación y el segundo un oficial del ejército.

P. ¿Existían alias que se atribuían al cargo y no a la persona?

R. Aparte de los que mencionamos, los de operaciones extranjeras, todos se atribuían a la persona.

P. Los alias que usaba el jefe del departamento de operaciones extranjeras.

R. Ese fue Luis Gutierrez.

P. Ok. ¿Y el director adjunto?

R. No estoy seguro que haya conocido un alias que se atribuía específicamente a un director adjunto. Creo que tiene razón, que Carmen Gutierrez fue el alias para el cargo de secretario del departamento.

P. ¿Alias que usaba el General Pinochet?

R. No conozco ninguno.

Dr. Berlanda:

P. ¿Y Contreras?

R. No sé si usaba alguno. Sé que viajaba fuera del país, pero no sé si los usaba. No se le conocía un alias, tampoco se hacían comentarios al respecto. En esos días él era el Coronel Contreras, Tenía un apodo. Su apodo era Rommel. Pero ese no fue un alias.

Sr. Beasley:



P. ¿Conoció en algún momento a un Italiano llamado Augusto Cauchi?

R. Pronunciado de esta manera, no, lo siento.

P. C-a-u-c-h-i.

R. No que lo recuerde. Pude haberlo conocido con un nombre diferente, pero.....

P. ¿Conocía un grupo llamado Avispa, A-v-i-s-p-a?

R. Ese fue nuestro nombre antes de Quetropillan.

P.Ok. Bien. ¿Y quién estaba a cargo de esta unidad?

R. Yo. En realidad no éramos una brigada. El término correcto es agrupación.

P. ¿Qué otras personas formaban parte de ese grupo?

R. Yo, dos sargentos, perdón, dos cabos y un sargento.

P.Ok. ¿Alguno de estos cabos o sargentos participaron en la planificación, ejecución o financiación del asesinato de General Prats y de su esposa?

R. No. La unidad no existía en esa época. Yo no tenía relación formal con la organización DINA, no tenía responsabilidades en esa organización antes de la muerte de General Prats.

P. ¿Por qué le hubieran pedido a Ud. que hiciera algo así, algo que era evidentemente tan importante para ellos si Ud. no estuviera....si no tuviese una relación formal?

Sr. Johnson: Puede ampliar esta respuesta.

R. Hablamos de ello durante el almuerzo, eso es el motivo.....lo siento.

Durante el gobierno de Allende, el Coronel Espinoza, que estaba con inteligencia militar intentó rastrearne durante un par de meses y no lo logró. Durante los años de la resistencia o la oposición al gobierno de Allende me hice una reputación....no sé cómo lo llamaría....no fui popular....en la comunidad de la resistencia adquirí....

Juez. Servini:

P. ¿Mala fama?

R. Mala fama. La Juez encontró la expresión perfecta. Mala fama. Durante un período el gobierno de Allende cerró todas las emisoras de radio....no las cerró, tomó el control y también de los canales de televisión. Los únicos programas a los que el pueblo tenía acceso eran los del gobierno. Noticieros Marxistas/comunistas y música y todo lo demás.



*Ministerio de Justicia
y Derechos Humanos*

Yo armé un pequeño transmisor de radio en la parte trasera de mi pequeño auto y logré hacer rabiar muchos partidos políticos tradicionales, porque nos negamos convertimos en el voceros de un solo partido.

Recopilamos información de los Demócratas Cristianos, de la gente del partido conservador, de la gente de Patria Unidad y la transmitíamos todas las noches. Cinco minutos en el aire en momentos seleccionados al azar, y salíamos del aire, en constante movimiento.

También preparaba unos objetos llamados "miguclitos". Básicamente son clavos torcidos. En cierto momento hubo un paro general y todos los comercios cerraron.

Un "miguclito" es una clave que cuesta diez centavos y que se dobla de manera tal que cuando los tira a la calle desde un auto, casi siempre una punta queda hacia arriba y si un auto los pisa, bang, le revienta el neumático. Y la idea fue utilizarlos contra los choferes de colectivos que no se adhirieron al paro. Mi tarea fue sacar estos colectivos de circulación.

¿Dónde se aprenden estas cosas? En el mismo lugar donde desearía que no estuvieran disponibles actualmente. El Libro de Cocina del Anarquista, el Manual de los "Rangers", libros que se conseguían fácilmente entonces pero no se consiguen tan fácilmente ahora en las librerías. Es ahí donde se aprenden estas cosas.

Sr. Beasley:

P. ¿Por Ud.?

R Mhm. Y después Espinoza, cuando lo conocí a Espinoza y empezamos a hablar de los años de la resistencia contra el gobierno de Allende y nos reíamos de que Espinoza intentó rastrearme con un equipo de triangulación por radio y que nunca logró atraparnos. Y una noche cuando nos encontramos en las puntas opuestas de la misma plaza, casi le reventé los auriculares.

Empezó a partir de esta conversación, ¿"sabe lo suficiente sobre la electrónica"? ¿"sabe lo suficiente sobre explosivos"?, bien, puedo leer, puedo aprender. Fue solo algo que creció, que se desarrolló a partir de allí.

P. Permítame que le pregunte esto, entonces. Porque es una cosa.....como Ud. lo había dicho, solicitar una persona que tiene conocimientos de electrónica, que ayude a una nueva organización, una organización de servicios secretos, con su programa de electrónica, ok?

Es una cosa solicitar a una persona que tiene sabe hacer "miguclitos" y sabe de huelgas, que les ayude a rastrear las personas que lo hacen en su contra, Ok.

Pero diría que es muy distinto abordar una persona que aún no forma parte de la organización y decirle: "quiero que asesines al ex comandante y jefe del ejército de este país".

Ud. no estaba en el ejército con estos hombres. No tenía vínculos institucionales. ¿Por qué le pidieron a Ud. que lo hiciera? No lo de la electrónica, sino lo otro.

Sr. Johnson: Un momento por favor. Quiero decir que evidentemente él no pudo leerles la mente para saber lo que estaban pensando...

Sr. Beasley:



P. Si es que lo sabe.

Sr. Johnson: Pero en la medida en que pueda responder, intenté hacerlo.

El Testigo: No puedo decirles qué pensaban, pero si Ud. tuviera una organización ---- pero deje que me ponga en su lugar un momento. supongamos que intentaron lograrlo utilizando todos los medios tradicionales de que disponían y las personas que conocían y con quien habían trabajado, como parece que hicieron, y que fracasaron. Así que Espinoza le hace la propuesta a una persona ajena a la organización, pero una persona con quien había conversado y tratado en ambas frentes durante muchos meses, y le dice.... lo que quiero decir es que no me preguntó repentinamente si lo podía hacer.

: No puedo decirles cuántas conversaciones tuvimos a lo largo del tiempo acerca del pelitro que Prats representaba y acerca de esto y lo otro, sin sugerir, sin hacer implicaciones y a partir de qué momento llegamos al "¿crees que lo puedes hacer?" al "¿lo harás?" al "¿cuándo lo harás?" No puedo definir los momentos de transición pero obviamente a partir de conocerme, invitarme a su casa, venir a la mía a cenar, traerme equipos, equipos baratos de radio, ¿puedes arreglar esto?. ¿puedes examinar esto para mí?, como si fueran favores personales que le hacía, hasta decirme que posiblemente se constituiría una organización aquí, es posible que podrás trabajar para ellos. Fue una situación que se convirtió en un sí, y mas allá de eso no puedo...

Dr. Berlanda:

P. Conforme a lo que dijo, si lo entendí bien, parecería que Espinoza no le dio ninguna orden, que fue algo de que hablaron y una posibilidad que Ud. aceptó. ¿No es así?

R. No lo sé....en ese momento no estaba... no había aceptado un cargo en la jerarquía militar y con respecto a eso tiene razón. Es muy difícil explicar los dos o tres años del gobierno de Allende y la...no la relación que se formó, sino el sentimiento de compartir algo en la oposición a este gobierno. La respuesta a su pregunta es que no, en esa época él no estaba en condiciones de darme ordenes.

¿Si me sentí presionado para hacerlo? En cierta medida.

¿Si sentí que me presentaron un desafío ? En cierta medida.

¿Sentí que existía un temor real por el bienestar del país, de que Prats era capaz de afectar de manera negativa ese bienestar y traer nuevamente la guerra civil a Chile? Si, estaba convencido de ello en esa época. El toque de queda estaba aún impuesto en todo el país, fue una época muy distinta. Y fue un.... me retarán por decirlo, pero fue un pedido, un pedido patriótico, y lo hice.

P. Si bien lo entendí, sus conversaciones con Espinoza se iniciaron en agosto de 1974.

R. Las conversaciones que trataron específicamente de Prats se iniciaron alrededor de fin de julio, comienzo de agosto de 1974. En cuanto a la época en que conocí a Espinoza y empezamos a conversar y tener tratos, fue alrededor de febrero de 1974.

P. No, mi pregunta fue sobre la época en que iniciaron las conversaciones sobre Prats y Ud contestó que fue a fines de julio, comienzo de agosto.



R. Y eso fue cuando se iniciaron las conversaciones que parecían tener el propósito de implicarme en eso. Conversaciones sobre Prats, sobre el país, la situación de la resistencia y todo lo demás, eso fue el comienzo. Así que se realizó un trabajo de base para todo esto. Si.

P. Mi pregunta es: ¿cuánto tiempo pasó a partir del momento en que decidió realizar el atentado hasta que lo llevó a cabo?

R. Creo que la primera vez que fuimos--- es posible que haya sido durante la primera semana de setiembre, eso fue la primera vez que viajé a la Argentina. Creo que el tiempo total entre las entradas y salidas de la Argentina fue posiblemente de tres semanas. No lo sé.

P. ¿Por qué en algunos momentos, cuando habla del atentado, habla de "nosotros".

R. Porque éramos nosotros, la organización.

Sr. Beasley:

P. ¿Esa fue la organización de la que aún no formaba parte, es esto correcto?

R. Parte de la unidad de Espinoza, lo que sea.

P. Posiblemente pasé algo por alto. ¿No dijo hace unos momentos que oficialmente aún no formaba parte de la unidad de Espinoza y por lo tanto no estaba bajo sus órdenes?

P. Si, lo dije.

P. Ok. Entonces ahora, cuando le preguntamos a quien más se refiere cuando en sus respuestas a muchas preguntas dice "nosotros", ¿por qué se refiere a una organización de la que aún no forma parte?

R. Una organización formal es una cosa, una relación es otra. La relación con las personas continúa siendo la misma.

P. ¿Alguien más viajaba con Ud.?

R. Si, mi esposa me acompañó en los viajes una o dos veces.

P. ¿A Buenos Aires?

R. Mhm.

P. Cuando viajaba a Buenos Aires... Ud. dijo que fue el único implicado en la planificación del asesinato de General Prats.

R. Si, lo dije.

P. ¿Por qué viajó su esposa con Ud. a Buenos Aires?

R. De pantalla.



P. ¿Cuál fue la pantalla?

R. Una pareja que viajaba junta.

P. ¿Su esposa participó en la planificación de este asesinato?

R. No.

P. ¿Tenía algún papel en su ejecución?

R. Aparte de acompañarme en los viajes, no.

Juez Servini:

P. El día del asesinato, ¿viajó con su esposa?

R. No, salí del país solo.

P. ¿Ella estaba con Ud. en el país ese día?

R. Si.

P. ¿Desempeñó algún papel en el asesinato ese día?

R. No.

P. ¿En qué momento salió del país?

R. Creo que se fue algunas horas antes que yo.

P. ¿Se fue antes o después del asesinato?

R. Después.

P. ¿Dónde se encontraba en el momento del asesinato?

R. Estaba conmigo en el auto.

Juez Servini:

P. ¿A qué distancia estaba el vehículo?

R. A una cuadra y media.

Dr. Berlanda::

P. ¿Cómo activó la bomba?



R. Tenía control por radio. Lo prendí. Eso fue todo.

P. No queda claro cómo consiguió el automóvil

Sr. Beasley: Antes de que conteste, tengo que hacerle una pregunta.

P. ¿Ella participó de alguna manera en la detonación de la bomba?

R. Intentó hacerlo, pero no funcionó. Se lo quité, lo prendí y funcionó.

Sr- Beasley: Ahora la próxima pregunta.

R. Ya hizo la pregunta. Fue un auto de alquiler.

Sr. Beasley:

P. Ok. ¿Recuerda en qué agencia lo alquiló?

R. No recuerdo. Era un Renault.

Dr. Berlanda:

P. ¿Tenía acceso visual directo a la cochera de General Prats?

R. No. Podíamos ver dónde se detuvo el auto, en una entrada a la cochera y había otros autos en la calle lateral.

P. ¿Recuerda si había iluminación en la calle y si las luces estaban apagadas?

R. No lo recuerdo.

Juez Servini:

P. ¿Quién colocó la bomba en el auto? ¿Quién fue?

R. Yo.

P. ¿Dónde la colocó?

R. Debajo de la parte central del medio del auto..

P. ¿Después de colocar la bomba, cuándo la activó?

R. Fue colocada el viernes a la noche.

Dr. Berlanda:



P. ¿Cómo la instaló?

R. La ató a la cruceta de la barra..

Sr. Beasley:

P. Cuando dice cruceta, ¿se refiere al chasis?

R. Mhm. Había una cruceta que iba a través de la parte central sobre la cual se apoya la transmisión. La ató a la cruceta al lado de la transmisión.

Dr. Berlanda:

P. Había dicho que Iturriaga le señaló la vivienda.. ¿Quién le señaló el automóvil?

R. Nadie me lo señaló específicamente. El me dijo.... Creo que fue un Fiat 125, si no me falla la memoria, pero lo vi cuando lo conducía. Lo vimos ir y venir en el auto varias veces.

Juez Servini:

P. Cuando puso la bomba en el auto, ¿estaba solo o había otras personas? ¿Quién estaba al mando?

R. Caminé frente al edificio. La puerta de la cochera estaba abierta. Miré alrededor. El portero, que siempre rondaba por en esta zona, estaba ausente. Entré en la cochera, esperé unos momentos para ver si alguien me interceptaba. Nadie lo hizo. Caminé hasta el fondo de la cochera y me acosté en el suelo, en línea con la llanta de un automóvil.

Poco tiempo después vino el portero y miró dentro de la cochera. Me quedé allí un rato más. La puerta de la cochera estaba cerrada. Yo tenía mi pasaporte y carta de identidad en el bolsillo, porque no había pensado que esta oportunidad se presentaría.

En el fondo de la cochera había una barra de metal que iba de una punta a la otra, bien al fondo, y que tenía soportes huecos. Coloqué mis documentos en uno de estos soportes y los empuje hasta el fondo. Había también una puerta que llevaba a la sala de calderas en el sótano. Bajé a esta sala y me escondí detrás de la caldera, entre la caldera y la pared.

En cierto momento el portero volvió, abrió la puerta del sótano, prendió la luz y echó un vistazo. Después cerró la puerta y se fue.

Sr. Beasley:

P. ¿Qué hacía su esposa, o qué le ordenó que hiciera antes de que Ud. entrara en la cochera?

R. Nada.

P. ¿Su esposa estaba con Ud. en el momento en que se dio cuenta de que tenía la oportunidad de entrar en la cochera?



R. No, no estaba conmigo.

P ¿La asignaron a su esposa para que hiciera guardia mientras Ud. entraba en la cochera y colocaba la bomba?

R. No.

Dr. Berlanda:

P. ¿Cómo supo que el sábado después de colocar la bomba ellos usarían el automóvil?

R. No lo sabía.

P. ¿Y entonces para qué la colocó? ¿Para que explote cómo y cuando?

R. Cuando diera vuelta al interruptor y cuando los viera en el automóvil. Y básicamente, pasé todo el tiempo allí, al lado del edificio. No lo vi salir cuando partió al día siguiente, no lo vi todo el sábado, no lo vi el domingo. Caminé frente a la cochera muchas veces, pero el automóvil no estaba. Finalmente, después de medianoche lo vi llegar a la intersección, virar hacia la derecha y entrar en la cochera, en la entrada de la cochera.

Juez Servini:

P. ¿Así que durante todo ese tiempo Ud. no durmió?

P. Si que dormí y probablemente fue por eso que no lo vimos cuando se iba.

Dr. Berlanda:

P Si pudo elegir el momento del atentado, ¿por qué lo hizo cuando la esposa de Prats estaba también allí?

Sr. Beasley:

P. ¿Su esposa o la de Prats?

El Testigo: La esposa de Prats. Porque fue la primera oportunidad que tuve. No lo había visto nunca. No me sentía muy satisfecho con la radio que utilice para construir, el artefacto que utilice para construir la bomba. Fue un poco mejor que una BC muy barata, banda para ciudadanos, radio. Me preocupaba la estabilidad del artefacto, si era capaz de detonarse sin mi intervención. No fue una decisión consciente de hacerlo porque ella estaba o no en el vehículo. Fue la primera oportunidad que tuve.

Sr. Beasley:

P. Quiero retomar el hilo. ¿Había oído alguna vez de un grupo llamado Tetro Pillar?

R. Ya hablé al respecto.

P. ¿Tetro Pillar?

R. Quctropillan.



P. ¿Conoció una persona llamada Roberto Acuna?

R. ¿Roberto Acuna? ¿Se refiere a mi abogado en Chile?

P. Roberto Acuna. ¿Así se llamaba su abogado?

R. Si. Tenía un abogado cuyo nombre era Roberto Acuna.

P. ¿Su primer nombre era Roberto?

R. Creo que sí. Es terrible que no pueda recordar su nombre.

Sr. Johnson: Posiblemente no haya sido un buen abogado.

Sr. Beasley: En un par de años lo habrá olvidado a Ud.

Sr. Johnson: No, no lo hará.

Sr. Beasley: Solo puede esperar que no lo olvide.

Sr. Beasley:

P. Debo entender entonces que no está seguro.

A. No estoy seguro.

P. ¿Ud. tenía un abogado cuyo apellido era Acuna, pero no recuerda nada más?

R. No.

Dr. Berlanda: Su segundo nombre es Eladio.

Juez Servini: Es Robert Eladio Acuna.

El Testigo: Ese no es mi abogado.

Juez Servini:

P. ¿Su abogado trabajaba para DINA?

R. No.

P. Describa su relación con Virgilio Paz.

R. Nos habíamos alejando tanto del tema.....



P. Hagamoslo de esta manera. ¿Puede decirnos si Virgilio Paz estaba implicado de alguna manera en el asesinato de General Prats y de su esposa?

R. No estaba implicado.

P. ¿Lo conoció a Virgilio Paz antes o después del asesinato de General Prats y de su esposa?

R. Después.

P. ¿Conoció alguna vez una persona llamada Arnold Wolf Von Arnswaldt?

R. Si.

P. ¿Quién era?

R. Trabajaba para Lan Chile en Europa.

P. ¿Qué hacía para ellos?

R. Creo que fue subgerente de una sucursal.

P. ¿En qué ciudad?

R. Frankfurt.

P. ¿En qué año lo conoció?

R. En 1975.

P. Bien. ¿Cómo lo conoció?

R. Como un contacto. No trabajaba para DINA.

P. Le iba preguntar ¿qué relación tenía con DINA?

R. En ese momento no estaba enterado de ninguna relación. Creo que tuvo algún tipo de relación más adelante, pero no tenía nada que ver conmigo.

P. ¿En una ocasión le presentó a Virgilio Paz?

R. Si, pero nuevamente, sucedió mucho tiempo después de los acontecimientos de que estamos hablando.

P. Después del asesinato de Prats. ¿Eso es correcto?

R. Si.

P. ¿Y Christoph Willeke?

R. ¿Qué sucede con él?



P. No, no. Es corolario de la pregunta anterior. En otras palabras, en alguna ocasión lo presentó.. perdón. Diganos, si lo sabe, qué relación tenía Christoph Willeke con Von Arnswaldt.

R. No lo sé.

Dr. Berlanda:

P. ¿Paz estuvo en su casa en Occuro?

R. Es posible que estuviera en alguna ocasión. No lo recuerdo específicamente, pero es probable.

Sr. Beasley:

P. Permítame que le pregunte lo siguiente. Estuvimos hablando de Paz. ¿Algún miembro del CNM, el Movimiento Nacionalista Cubano estaba vinculado con el asesinato de General Prats? .

R. No. No conocí a ninguno de ellos hasta fines de 1975.

P. ¿Conoce a Juan José Torres?

R. No.

Dr. Berlanda:

P. ¿Fue ex-Presidente de Bolivia.

R. No. Definitivamente.no.

Sr. Beasley:

P. Hablemos de Armando Fernandez Larios. Durante el período en que Ud. lo conocía, ¿él viajó alguna vez a Buenos Aires?

R. Realmente no sé si viajó o no.

P. Si no viajó a Buenos Aires, ¿sabe quienes fueron sus contactos?

R. No.

P. ¿Sabe si Fernandez Larios tenía algún papel en el atentado contra Prats Gonzalez y su esposa previo a su asesinato?

R. No que yo sepa.

P. ¿Sabe si Armando Fernandez Larios tenía algún papel en el asesinato de General Prats Gonzales cometido por Ud.?



R. No.

P. Eso no significa que no lo tenía....

R. No sé nada de lo que él hizo. Sé que estaba con Espinoza. No sé lo que Espinoza pudo haber compartido con él.

P. ¿Estaba en Buenos Aires con Ud. en la época del asesinato de General Prats?

R. No, no estaba.

P. ¿Sabe si Fernandez Larios y Arancibia Clavel se conocían?

R. No.

Dr. Berlanda:

P. ¿Fernandez Larios llevaba a cabo operaciones para DINA o era un oficial?

R. Cuando lo conocí, era teniente. Después capitán. La única vez que trabajé con él en una operación fue cuando viajamos a los Estados Unidos por lo de Letelier. Aparte de eso nunca colaboré con él ni tengo conocimiento de una operación específica en la cual estuviera involucrado.

Sr. Beasley:

P. ¿Estaba presente alguna vez cuando Contreras, Pinochet y Fernandez Larios hablaban del asesinato de General Prats?

R. No. Cómo ya lo había dicho, no conocí a Pinochet y nunca asistí a una reunión en la que él estaba.

P. La siguiente pregunta es un poco diferente. ¿Se enteró en algún momento de una conversación entre Contreras, Pinochet y Fernandez Larios sobre un atentado contra el General Prats en Buenos Aires?

R. No.

P. Bien. ¿Se enteró en algún momento de una conversación entre Contreras, Pinochet y Fernandez Larios sobre el asesinato de General Prats en Buenos Aires?

R. No.

Juez Servini: Quisiera hacerle una pregunta.

Sr. Beasley: Adelante.

Juez Servini:

P. Después del atentado contra el General Prats, Ud. tomó un avión a Uruguay. ¿A quién le informó con respecto a esta operación?



R. ¿En Santiago?

P. Si.

R. A Espinoza e Iturriaga. Creo que primero a Iturriaga. Después nos reunimos con Espinoza - Iturriaga, Espinoza y yo.

P. ¿Y después del atentado habló con alguien desde Buenos Aires para informarlo, antes de emprender el viaje?

R. No lo recuerdo. Es posible, pero no lo recuerdo.

Dr. Berlanda:

P. Quisiera saber más con respecto a la construcción de la bomba y los materiales. ¿Ud. dijo que Iturriaga le entregó los materiales, los explosivos en Chile?

R. Me los entregó Espinoza.

P. ¿Los llevó a la Argentina?

R. Si.

P. En esa etapa, ¿entró al país por el aeropuerto de Ezeiza?

R. Si.

P. ¿Llevó los explosivos al hotel?

R. En ese primer viaje creo que los dejé en el baúl del automóvil.

Juez Servini:

P. ¿De qué automóvil?

R. El alquilado.

Sr. Beasley:

P. ¿El Renault?

R. Creo que teníamos más de uno. No estoy seguro. Estoy casi seguro de que eran de la misma agencia de alquiler.

Dr. Berlanda:



P. ¿Dónde construyó la bomba?

R. En el hotel.

P. Describa en detalle los materiales que utilizó para construir la bomba.

R. Lo que recuerdo es que utilicé dos cartuchos de C-4, Pentacord, creo que era Pentacord de 75 miligramos. Y usé 3 detonadores.

P. ¿Por qué eligió el C-4, quién sugirió que lo utilice?

R. No lo había pedido. Eso es lo que me entregaron.

P. ¿Estaba acostumbrado a usar explosivos de este tipo?

R. No.

P. ¿Cómo aprendió a usarlos?

R. Fui al campo y probé un par de pequeños pedazos.

P. ¿Espinoza le dió los explosivos para estas pruebas?

R. Estos explosivos eran parte de la tanda que me había entregado.

P. ¿Ud. eligió los artefactos electrónicos que utilizó para construir la bomba?

R. Le dije lo que quería. Me consiguió tres juegos diferentes de transmisores-receptores portátiles, radios BC. Los dos primeros no servían, el tercero era de bastante buena calidad y lo modifiqué.

P. Aún me quedan dos dudas. Hace poco respondió a una pregunta diciendo que nosotros utilizamos varios automóviles.

R. No es cierto. Esa no fue mi respuesta. Dije que tenía dos vehículos en diferentes ocasiones. Un automóvil. No puedo conducir dos automóviles al mismo tiempo. Lo siento. Me estoy poniendo agresivo. No fue mi intención.

P. Así que no fueron dos automóviles al mismo tiempo, sino....

R. En ningún momento tuve más de un vehículo. Hubo dos viajes.

P. La segunda pregunta es: ¿después del atentado volvió a Chile vía Uruguay?

R. Si.

P. ¿Cómo volvió Mariana Callejas?

R. Creo que tomó un avión en Ezeiza.



P. ¿Vuelo directo a Chile?

R. Creo que sí.

P. Así que la pregunta es, si Mariana Callejas lo acompañó como pantalla, ¿por qué volvieron por separado?

R. Porque llegamos como una pareja, evidentemente queríamos volver por separado, romper la pareja.

P. No entiendo. Si la pantalla era ingresar como pareja, por qué era mejor salir por separado, romper la pareja?

R. ¿Por qué es mejor ponerse el zapato izquierdo antes del derecho? No sé. En ese momento, parecía lo mejor. No tengo otra respuesta.

Sr. Beasley:

P. Bien, su respuesta es que no sabe.

R. No. Fue... ella quería volver vía Ezeiza. Yo no creí que eso era muy inteligente. Yo quise volver por separado. Ella hizo lo suyo y yo lo mío.

Sr. Beasley: Vamos a interrumpir un momento, alrededor de cinco minutos. Vamos a tomar un trago de agua y descansar.

Hablaré con esa gente y veré qué preguntas les quedan por hacer y cuánto tiempo tendremos que quedarnos a... i.

(Un breve intervalo)

Sr. Beasley:

P. Sr. Townley, debo recordarle que está aún bajo juramento.

R. Si señor.

P. Declaró antes que había empezado a trabajar con DINA en el verano de 1974, ¿correcto?

R. Invierno de 1974.

P. ¿Invierno de 1974?

R. Eso sería el verano aquí.

Sr. Beasley: Correcto, correcto.

Lo va a leer.

La Intérprete: Páginas 2185 a 95. Declaración de Carlos Labarca Sanjueza. Se unió a DINA y Espinoza le dió el cargo de chofer de Pinochet. Conoció a Fernandez Larrios. Escuchó los comentarios que ALAC hizo con



respecto a Prats. El cargo de Jefe de Departamento de Asuntos Extranjeros de DINA, en Octubre del '74 Lous Enrique... oh, él tenía ese cargo hasta mediados de 1975. Raúl Eduardo Iturriaga Neumann casado con Mirella Maisa tenía el cargo desde 1975 hasta 1978; José Zara Olber desde 1978 hasta 1979, Rene Primeros Valcrama y en 1979 Jorge Uleki Loey o su alias, George Wegman. En 1974 fue el segundo jefe del departamento de asuntos extranjeros de DINA. Declaró además que conoció a Townley bajo el nombre de Andreas Wilson y que le fue presentado por el entonces coronel Pedro Espinoza Bravo a fines de 1973 o comienzos de 1974.

Estaba siempre en contacto con Raúl Eduardo Iturriaga Neumann, Carmen Gutierrez, Ana María Rubio de la Cruz, entre paréntesis, también conocida como la misma persona y Enrique Lautaro Arancibia Clavel.

Townley lo conoció por medio de Espinoza y se vieron con frecuencia en el departamento de asuntos extranjeros de DINA. Además mencionó que Iturriaga Neumann mantenía contacto con Arancibia. También conoció a Willeke, quien escribía a Arancibia bajo el nombre de Wagner. Willeke viajó en comisión a Alemania y eso se supo porque redactó una lista de las ganancias de los agentes de DINA en países extranjeros y le recordó a Arancibia--y recordaba que estaba incluido en esa lista y Alfredo, que era italiano, también estaba en la lista.

Cuando el atentado contra Layton tuvo lugar en 1976, se vieron boletas con el nombre de Willeke... o vió boletas en su nombre y también una memo que lo indicaba.

Reconoció unas fotos de Fernandez Larios, Willeke y a Sanhueza como el chofer de Townley.

En la página 2191 de la misma declaración, donde se indicaba que el redactaba las planillas de ganancias del personal de DINA en el extranjero, recordó...le preguntaron a quien recordaba y respondió que a Luis Felipe por medio de Vicente.

En España, un secretario que trabajaba en la Embajada, que era un sargento en los carabineros, José Cuevas Segura, que fue en comisión a España. Era muy buen amigo del general y recordó que estuvo allí un año y un año después, después de un año más, se fue del país y no lo reemplazaron.

En Italia hubo un nombre, Alfredo, que fue el contacto de Cuevas. Había referencias frecuentes a Alfredo, él no lo conocía, pero en los documentos se veía ese nombre con frecuencia.

Sr. Beasley:

P. La pregunta es...

Sr. Johnson: Antes de que empiece, eso fue casi incomprensible. No sé cuál será su pregunta, pero la objeto si se fundamenta en esa declaración a menos que el testigo tenga una copia delante de él.

Ahora puede hacer la pregunta.

Sr. Beasley: Gracias.

Sr. Beasley:

P. La pregunta es, ¿si algo de lo que se dijo le recuerda que empezó a trabajar formalmente para DINA en junio de 1974?



R. Si hubiera seguido estas divagaciones, se debe haber dado cuenta que dijeron que el atentado.... ¿que es lo que fue?...todo esta adelantado un año. DINA no existía a fines de 1973. No sé quien es esa persona, pero no existía ninguna organización que pudo haber pagado a alguien. En esa época Contreras era teniente coronel.

Todo esta fuera de sincronización por un año. Si Ud. dijera que lo que él recuerda es desde noviembre hasta diciembre de 1974 y 1975 y corre todo un año adelante, entonces tendría sentido..

P. Así que la respuesta es que nada en esa declaración le refresca la memoria sobre la fecha en que empezó a trabajar para DINA, si fue en junio de 1974 o no.

R. Así es.

P. ¿Así es?

R. No me refresca la memoria.

P. ¿Nada en la declaración le refresca la memoria en este sentido?

R. Así es..

Jucz Servini:

P. ¿Cuándo dejó de trabajar para DINA?

I.. ¿Dejar?

P. ¿Cuándo dejó de trabajar para DINA?

R. El día que me pusieron en un avión y me enviaron a los Estados Unidos.

Dr. Berlanda:

P. ¿Por qué dejó de trabajar para DINA?

R. A fines de 1978 y aún antes se hizo evidente que los ideales, la necesidad de hacer cosas, todo estaba retorcido. Ya a mediados de 1977 o antes empecé a buscar otras cosas que hacer y formas de retirarme. de salir.

A Contreras lo relevaron del mando - eso no es correcto. Lo promovieron a otro cargo fuera de DINA a fines de 1978. Fue promovido a general. En esa época muchos miembros de DINA fueron transferidos a otros lugares muchos documentos fueron destruidos.

Lo que quiero decir es que cuando se inició la investigación del tema de Letelier aquí en los Estados Unidos, al final me enviaron aquí, me expulsaron y me enviaron a los Estados Unidos y ya no trabajaba para DINA.

Sr. Beasley:



P Dígame si lo sabe, ¿con cuanta frecuencia informaba el director de DINA sobre los resultados de las operaciones de esta organización?

R. ¿Informaba a quién?

P. Bien, esa será la próxima pregunta. ¿Con cuanta frecuencia elevaba informes?

R. No tengo idea.

P. ¿Sabe a quién elevaba los informes?

R. No.

P. Bien. Con respecto a la estructura del departamento de asuntos extranjeros de DINA en Buenos Aires, ¿existía un departamento de asuntos extranjeros, una parte de este departamento, en Buenos Aires?

R. La única persona de que yo sabía que estaba allí, era Luis Felipe.

Juez Servini:

P. ¿Desde qué fecha supo que Luis Felipe estaba allí?

R. Esta pregunta me la hicieron muchas veces, pero lo conocí en Santiago.

Sr. Beasley:

P. ¿Fue entonces que se supo que él estaba en Buenos Aires?

R. El día que lo conocí, me lo presentó Iturriaga.....

Juez Servini:

P. Se conocieron en Santiago, ¿pero sabía que él estaba en Buenos Aires antes de conocerlo?

Sr. Beasley: Quiero explicar el motivo de eso. En inglés, cuando dice que conoce una persona, significa que pasaron un tiempo juntos. se estrecharon la mano, etc. También puede decir que conoce una persona de nombre, por su reputación, porque su cara le es conocida.

R. En inglés diríamos, si había escuchado hablar de esa persona.

Sr. Beasley. Esto es cierto. En español no suena igual. Existe un solo verbo para eso. Por lo tanto, la pregunta sería que, si bien dijo que lo conocía a Luis Felipe, la pregunta sería, si había oído hablar de él, si lo había visto o si supo de él antes.

El Testigo: Permítame contestar de distinta manera, usando otro verbo, quizás.



En realidad no tenía conocimiento anterior de su existencia.

Sr. Beasley:

P. ¿Antes de conocerlo en persona?

R. Si. Creo que unos días o una semana antes Iturriaga me dijo, hay alguien que quiero que conozcas, tenemos que arreglar una reunión con esa persona, sin mencionar

su nombre, totalmente fuera de contexto. Simplemente dijo que quería que yo conociera alguien con quien iba a trabajar.

Juez Servini:

P. Pero después de eso, ¿supo que Arancibia Clavel trabajaba para DINA en 1974 o sabe cuándo empezó a trabajar con DINA?

R. No, ni cuándo empezó ni en qué condiciones.

Sr. Beasley:

P. Hablemos de la gestión de DINA en Chile en este contexto. Las comunicaciones. ¿Cómo se comunicaba DINA? ¿Qué método usaba para las comunicaciones entre Buenos Aires y Chile?

R. Muchas comunicaciones fueron por telex, el telex de su banco.

P. ¿De dónde a dónde?

R. Desde....

Juez Servini:

P. ¿Cuál banco?

R. El Banco del Estado de Chile.

Sr. Beasley:

P. ¿El Banco del Estado de Chile?

R. Mhm. Recibíamos un llamado telefónico informándonos que había que recoger algo.. No sé cuál fue el mecanismo en el banco de Santiago, pero recibíamos un llamado telefónico informándonos que había un mensaje. No creo que me enteré quien nos pasaba el aviso. Lo que quiero decir es que no existía una necesidad especial de saber, solo que había unos telex.

P. Con respecto a los medios de transporte entre Buenos Aires y Chile, ¿cómo transportaba DINA a su personal entre Buenos Aires y Chile?



R. Por avión.

P. ¿Cuál aerolínea?

R. Imagino que en general por Lan Chile.

Juez Servini:

P. Con respecto al banco, ¿el director del banco estaba involucrado con DINA o había empleados... desco saber en particular si empleados del banco estaban involucrados con DINA?

R. No tengo conocimientos personal de ello, así que no puedo responderle.

Sr. Beasley:

P. ¿Con respecto al director del banco?

R. Si.

P. ¿Y con respecto a los empleados del banco?

R. Nunca he tratado con ningún empleado del banco a nivel local. No tengo conocimiento personal. Como ya lo dije, recibíamos un llamado telefónico. Yo mandaba a Robin o a Carlos Asiz, uno de mis chóferes, a buscar la información.

J. Servini:

P. Cuando hubo necesidad de comunicación entre Chile y Buenos Aires, ¿cómo se transmitía la comunicación desde el punto A hasta el punto B?

R. Creo que envié personalmente unos telex desde una oficina pública de telex. Solo... cómo hoy en día existen cabinas telefónicas, uno va a un lugar y se sienta delante una máquina de telex y lo transmite.

P. ¿Al banco?

R. Si, el de Buenos Aires.

P. ¿Al mismo banco o a una persona particular en el banco?

R. A Luis Felipe en el banco en Buenos Aires.

Sr. Beasley:

P. ¿Puede definir el papel de las siguientes entidades en el asesinato de General Prats en Buenos Aires?

El papel de la Embajada de Chile.

R. Ninguno que yo sepa.



P. Lan Chile.

R. Ninguno que yo sepa.

P. El Banco Nacional de Chile.

R. Ninguno que yo sepa.

P. El restaurante Los Chilenitos.

R. Ni lo conozco.

P. Una joyería llamada Papación.

R. No la conozco.

P. ¿Conoce los nombre de ciudadanos chilenos que colaboraron con el departamento de asuntos extranjeros de DINA en Buenos Aires, aunque no fueran agentes de DINA pagados por esta organización?

R. La única persona con quien tenía trató en Buenos Aires era Luís Felipe.

P. Dígame si reconoce alguno de los siguientes nombres y, de ser así, en qué contexto.

Carlos Osorio Mardones.

R. Me suena, pero no lo puedo relacionar con nada.

P. Mario Iqualt Perez.

R. La misma historia.

P. Alfonso Morato Salmoron.

R. No.

P. Julio Fontecolias.

R. No.

P. Jorge Arce.

R. Repítalo por favor.

P. Jorge Arce, A-r-c-e.

R. No.

P. Jorge Enrique Schilling.



R. He oído este nombre. Por algún motivo creo que es el al s de una persona que trabajaba en DINA, pero no estoy seguro. Solo me suena...

P. Arturo Marshall.

R. No.

P. Julio Gonzalez.

R. Eso es como decir John Smith.

P. Entiendo.

R. No me suena...

P. Francisco Fernandez.

R. No.

P. Renato Maino. M-a-i-n-o.

R. No.

P. Manuel Hernandez Anguita..

R. No.

P. Manuel Hernandez.

R. No, y esto es también como decir John Smith.

P. Patricio Arrau, A-r-r-a-u-

R. No.

P. Sonia Montesino.

R. No.

P. Cirilo Guzman.

R. No.

P. ¿Conoció a Enrique Arancibia Clavel antes del 30 de septiembre de 1974?

R. No.



P. Ud. había nombrado por lo menos uno de los alias usados por Arancibia Clavel. ¿Usaba otros?

R. Es posible. Lo confundo con...Lo conocí como Luis Felipe y mis tratos con él fueron bajo este nombre. Era Luis Enrique Arancibia. Luis Enrique o Luis algo. Estos son los únicos que conozco.

P. ¿En la actualidad tiene alguna relación con Arancibia Clavel?

R. No.

Juez Servini: ¿En la actualidad?

Sr. Beasley: Si. En la actualidad.. En la actualidad, él....

El Testigo: No.

Sr. Beasley:

P. ¿Cuándo terminó su relación con Arancibia Clavel?

R. 1977 fue probablemente la última vez que hablé con él.

P. ¿Y en qué circunstancias tenía esta.....

R. No le puedo decir. Lo que terminó no fue nada en especial.

Dr. Berlanda:

P. Durante el caso Letelier, ¿lo llamó en algún momento a Arancibia Clavel o lo llamó él a Ud.?

R. No hubiera podido llamarme. No que yo recuerde. No tenía motivo para llamarme.

Sr. Beasley:

P. Durante el período en que Ud. estaba.....

R. Todos los llamados que hice durante ese período, los hice desde este edificio, todos están registrados.. perdón, no desde este edificio. El antiguo Departamento. Y el FBI tenía registrados todos los números de teléfono.

P. Durante el procedimiento de extradición, ¿tuvo contacto con Arancibia Clavel?

R. No que yo recuerde.

P. Ud. había dicho....

R. Cuando dice "procedimiento de extradición".....

P. Si.



R. Nunca hubo un procedimiento de extradición en Chile.

P. No. no. no. No nos referimos a eso. Hablamos de 1983 o cerca de esa fecha, cuando la República Argentina intentó extraditarlo.

R. Lo siento. Estaba completamente.... puede repetir la pregunta en este contexto.

P. La pregunta es ¿si tuvo contacto con Arancibia Clavel durante el procedimiento de extradición?

R. No. Sería muy difícil tenerlo desde la Prisión de Petersburg.

P. Antes dijo que se había enterado de varios grupos que trabajaron en Buenos Aires en una u otra época, grupos Croatas, Italianos, Argentinos, lo que fuera. Si lo sabe, ¿puede decirnos el nombre de cualquier persona que trabajaba con uno de estos grupos en Buenos Aires?

Sr. Johnson: Quisiera aclarar, para las actas que lo que dijo fue que había oído rumores, conjeturas con respecto a estos grupos.

Sr. Beasley: Ciercto. Eso es lo que dijo. Que lo había oído. Antes dijo que había oído....

Sr. Johnson: No que tenía conocimiento personal.

Sr. Beasley: La pregunta fue.....

Sr. Johnson: Si conoce alguna de las personas de lo que se rumoreaba, conjeturaba.

Sr. Beasley: La pregunta fue si, dado que antes dijo que había oído que existían varios grupos de este tipo trabajando en Buenos Aires, si conocía el nombre de alguna persona que trabajaba en uno de estos grupos.

El Testigo: La única persona cuyo nombre fue mencionado aquí, la que puedo decir que conocía es Martin.

Sr. Beasley:

P. OK. Esa es la única persona cuyo nombre fue mencionado aquí. ¿Puede pensar en alguna otra persona?

R. dille Chiaic estuvo en la Argentina durante un periodo.

P. ¿Otros?

R. El grupo italiano. Estos son los únicos otros de quien tenía conocimiento..

P. Bien. ¿Puede contar ahora al tribunal lo que sabe sobre la relación entre Arancibia Clavel y el grupo Nueva Fe?

R. Ni siquiera sabía que ese grupo existía.

P. ¿Un grupo llamada Tacuara?



R. No me suena...

P. Ok. Si estaba al tanto, háblenos de la relación entre Arancibia Clavel y Hugo Zambelli.

R. ¿Hugo Zambelli?

P. Un bailarín. Era un bailarín.

El Testigo: El nombre... puedo decirlo en español, pero no en inglés. ¿Puede interpretarlo? (Habla en español?)

La Intérprete: Es un nombre llamativo.

El Testigo: Pero no.

Sr. Beasley:

P. ¿Un abogado llamado Ottolagaro?

R. No.

P. ¿El Jefe de Policía Carlos Gattel?

R. No.

P. Antes había dicho que con posterioridad al asesinato de General Prats y de su esposa, cuando volvió a Chile presentó un informe a Iturriaga Neumann y a Espinoza.

R. Es cierto.

P. ¿Cómo reaccionaron ante la noticia de que Sofía Prats fue asesinada junto con el General Prats?

R. Cuando volví ya lo sabían. No le puedo decir cuál fue su primera reacción. Desafortunado. Pero sucedió.

Juez Servini:

P. ¿Le habían ordenado matar a Sofía si fuera necesario?

R. No creo que fue mencionada en las instrucciones.

P. En las instrucciones generales de esas organizaciones, cuando es necesario cumplir una misión, cómo en este caso lo fue asesinar al General Prats ¿se entiende tácitamente que puede surgir la necesidad de matar otras personas que podrían estar junto con el objetivo, como la esposa o los hijos, o se necesita una autorización especial, o tiene un margen de flexibilidad cuando debe cumplir la misión?

R. Esta es una pregunta muy amplia, muy abierta. La respuesta es que en el caso de Prats fue muy claro que era necesario cumplir una misión con la mayor celeridad. Don Jorge preguntó antes si las luces de la calle estaban prendidas.



La tarde, la noche en que hice detonar la bomba, el automóvil que conducía el general llegó a la intersección bastante lejos a mi derecha. Pude ver al conductor del vehículo. Claro que supe inmediatamente después, o me enteré la mañana siguiente, que la esposa del general estaba en el automóvil. Realmente no sé si me había dado cuenta de que ella estaba allí.

El automóvil dio una vuelta, bajó la velocidad en la intersección y aceleró para entrar en la cochera. Todo lo que pude ver era la parte trasera del vehículo. Era casi media noche. Creo que la calle fue mal iluminada. Pero lo que pensaba era que desde el viernes a la noche había un artefacto explosivo bajo este vehículo y que pudo haber explotado en cualquier momento, en cualquier lugar, por un sinnúmero de motivos, como interferencia eléctrica, la radio de otra persona. El vehículo se acercó, me pasó, entró en la entrada de la cochera y lo hice explotar.

Sr. Beasley:

P. Había dicho antes que su esposa fue la primera en hacer el intento de detonar la bomba. ¿Por qué fue ella la primera?

R. Porque tenía la radio en la mano. La levantó y no funcionaba. Ella no sabía cómo prenderla o qué hacer.

P. ¿Por qué la levantó si no sabía qué hacer, cómo prenderla?

R. Yo estaba sentado al volante y ella del otro lado. Tenía la radio sobre las rodillas. La levantó y preguntó: ¿qué hago? Le dije, dámela. No, no se lo dije. Simplemente la tomé. Ella la estaba toqueteando, empujando. Ni siquiera estaba prendida. Estábamos sentados allí desde hace horas.

J. Servini:

P. No entendí muy bien lo siguiente. El caballero dice que estaba preocupado por la posibilidad de que la bomba explote antes por una interferencia radial o algo parecido.

R. Esta posibilidad existía.

P. ¿Y no existía este peligro cuando el vehículo estaba fuera de su alcance, ya que la bomba estaba instalada desde el viernes?

R. Esto es precisamente lo que dije antes.

Sr. Beasley:

P. ¿Así que la respuesta es sí.

R. La respuesta es sí.

Dr. Berlanda:

P. Mariana Callejas conocía su objetivo?

R. Esto es obvio.



*Ministerio de Justicia
y Derechos Humanos*



P. ¿Así que no apretó el botón solo para mover el artefacto?

R. Cuando Ud. dice que conocía el objetivo, eso es un tema. Levantó la radio, el botón estaba del lado derecho, lo tenía en la mano. Yo vi que cuando lo levantó pensaba que se iba producir la explosión, pero eso no sucedió. No sé si lo hizo conscientemente o no.

Sr. Beasley:

P. En el momento en que divisó el vehículo pasar a su lado por la calle.....

R. No pasó a mi lado en ningún momento.

P. ¿Ud. lo vio.....?

R. Yo estaba a media cuadra de la intersección. El automóvil vino, entró en la intersección, paró muy rápidamente, dio vuelta y se fue en la dirección opuesta.

P. ¿En ese momento, cuando divisó el automóvil de General Prats, vio a sus guardaespaldas en algún lado?

R. No.

P. ¿Ud. tenía la casa bajo vigilancia. Durante el período de vigilancia los había visto?

R. Nunca había visto a ningún guardaespaldas.

P. ¿Nunca vio a ninguno?

R. Nunca vi a ninguno.

P. ¿Cuánto tiempo lo tenía bajo vigilancia?

R. Probablemente estuvimos cerca de este apartamento durante dos semanas.

P. ¿Y nunca vieron a ningún guardaespaldas?

R. Nunca vimos a ninguno.

P. ¿Durante qué parte del día lo tenían bajo vigilancia?

R. No lo teníamos bajo vigilancia. Estábamos tratando ubicarlo. Parecía que nunca estaba allí. Y la respuesta es que no, nunca vi a un guardaespaldas. La única persona que vi, que pudo haber sido un guardaespaldas, fue el que parecía ser el mayordomo o el portero del edificio.

P. ¿Y el chofer del vehículo?

R. Nunca vi a ningún chofer.

P. Hasta la noche de la explosión. Acaba de decir que vio a un chofer.



*Ministerio de Justicia
y Derechos Humanos*



R. Vi que Prats conducía el automóvil, eso es lo que dije.

P. ¿Funcionaba la luz eléctrica en la cuadra?

R. Donde yo estaba estacionado, si. Creo que más abajo no funcionaba.

P. El plan de asesinar a General Prats ¿incluía la interrupción del servicio eléctrico en esta cuadra?

R. No.

Dr. Berlanda:

P. Tengo una pregunta. Ud. dijo que había planificado el atentado. Lo que me sorprende es que lo intentara con explosivos que desconocía, que solo había probado una vez en el campo. En segundo lugar, dijo que utilizó este tipo de material sabiendo que una señal de radio o algo por el estilo podría detonarlo. En consecuencia, mi pregunta es: ¿fue la decisión de utilizar explosivos para el atentado suya o fue una orden de Espinoza?

Sr. Beasley: Permítame que me asegure de que el final de esta pregunta tenga sentido en el contexto.

Sr. Beasley:

P. ¿Fue Ud. quien desde el comienzo decidió cuando planificó el atentado que utilizaría explosivos o la idea de utilizarlos provino de Coronel Espinoza? Entendemos que el Coronel Espinoza le proporcionó los explosivos. La pregunta es, inicialmente ¿de quién fue la idea de utilizar explosivos, suya o de él?

R.. Fue mía. Y parte de la pregunta fue planteada totalmente fuera del contexto con una respuesta previa.

P. ¿La que fue?

R. La que fue que el material explosivo no es sensible a la radio. Cualquier detonador eléctrico puede ser sensible a la corriente eléctrica. La misma radio BC pudo haber recibido una señal de otra radio y causado la explosión, pero el material explosivo por si mismo, puede pegarle un tiro con una pistola, puede tirarlo contra una pared, puede quemarlo con un fósforo y no explotará.

Dr. Berlanda:

P. Entendí mal la respuesta, porque lo que entendí fue que era urgente hacer explotar la bomba, ya que una señal de radio podría hacerla explotar en cualquier momento y cualquier lugar.

R. Esto es correcto. Lo que dijo antes no lo era.

P. Esto es lo que dije antes.

R. No.

Sr. Johnson: No, esto no es lo que dijo.

Sr. Beasley: Un poco diferente...Un poco diferente.



*Ministerio de Justicia
y Derechos Humanos*

Jucz. Servini:

P. ¿La bomba que construyó, tenía una llave de seguridad?

R. Si. No fue una llave de seguridad, fue un interruptor para armar. Se colocaba en su lugar y había un interruptor que activaba el explosivo. Probablemente ese fue el momento de mayor espanto...

Sr. Beasley:

P. Y cuando dice que probablemente fue el momento que más miedo le daba, el momento cuando se da vuelta al interruptor, después de haber colocado la bomba...

R. Si. Es cuando los explosivos se activan.

P. Con Ud. al lado.

R. Si.

Dr. Berlanda:

P. Cuando Espinoza le proporcionó los explosivos, Ud. dijo que no estaba familiarizado con este tipo y que fue al campo para probarlos. ¿Eso fue en la República Argentina o en la República de Chile?

R. En la República de Chile.

P. ¿Ud. recibió los explosivos en Chile y los probó allí?

R. Esto es correcto.

Sr. Beasley:

P. Proporcione cualquier información que tuviera sobre Sergio Arellana Stark en Buenos Aires durante ese período.

Sr. Johnson: De qué período está hablando?

Sr. Beasley: El mismo período que el del asesinato de General Prats.

El Testigo: Ni siquiera sabía que Arellana Stark estuvo allí.

Sr. Beasley:

P. ¿Sabía o no si Arellana Stark estaba en Buenos Aires durante el período desde Noviembre 1973 hasta el día del asesinato de General Prats?

R. No tenía idea de que estuvo allí.



*Ministerio de Justicia
y Derechos Humanos*



P. Puede decirnos si estaba enterado del contacto que Raúl Iturriaga Neumann tenía con una persona llamada Luna?

R. No.

P. ¿Puede decirnos qué recompensa recibió de DINA cuando volvió a Chile después de haber asesinado a General Prats?

R. Después, creo que fue en octubre o noviembre, empecé a recibir un sueldo regular.

P. ¿Recibió alguna otra recompensa de DINA, una recompensa especial por haber hecho lo que hizo?

R. No.

Sr. Beasley: Creo que esto finaliza las preguntas, a menos que.....

Conversación extraoficial durante cinco minutos.

(Un breve receso)

P. Sr. Beasley: ¿Conoce la identidad de la persona que llamó por teléfono a General Prats el 4 de setiembre de 1974 para advertirlo que lo matarían?

R. Ni idea.

Dr. Berlanda:

P. La propiedad de Ocurro, en Santiago, Chile fue una recompensa que recibió de DINA o era un bien del estado que Ud. usaba?

R. DINA compró la casa pero parte del dinero era mío. Nos proporcionaron la casa como vivienda y lugar de trabajo. Cuando Contreras fue promovido y relevado de DINA dijo que renunciaba al interés de DINA en la casa y podíamos quedarnos con ella. Eso fue en 1977.

P. ¿Qué tipo de trabajo realizaban en la casa?

R. Creo que esto no corresponde.

Sr. Beasley: Espere. Hablemos extraoficialmente un momento.

(Un breve intervalo)

Sr. Beasley: Esta bien. Quedan cuatro preguntas.

Sr. Beasley:

P. Ud había dicho que antes de que su grupo se convirtiera en brigada, era una agrupación?



*Ministerio de Justicia
y Derechos Humanos*



R. En realidad mi grupo nunca fue una brigada, siempre era una agrupación.

(Interrupción del procedimiento)

Sr. Beasley:

P. ¿Tenía un título en la agrupación?

R. Don Andreas.

P. ¿Supervisaba a las personas que formaban parte de la agrupación?

R. Si.

P. Aparte de los dos cabos y el sargento que Ud. había mencionado, ¿hubo otras personas en la agrupación?

R. A veces venían personas de otras unidades, cuando fuera necesario.

Juez Servini:

P. ¿En algún momento Arancibia Clave formó parte de esta organización?

R. No.

Sr Beasley:

P. ¿Alguna vez vino para realizar tareas ocasionales para Ud. en la agrupación?

R.- No.

P. Ahora nos vamos a concentrar sobre sus entradas y salidas de la Argentina. La primera entrada y salida.
¿Estaba Mariana con Ud.?

R. Si.

P. ¿Qué nombre usó la primera vez que entró en la Argentina?

R. Honestamente no lo recuerdo.

P. ¿Que nombre usó cuando salió de la Argentina en el primer viaje?

R. Sin duda el mismo con el que ingresó, porque les gusta estampillar los documentos y tiene que tenerlos para salir.

P. ¿Mariana lo acompañó en el segundo viaje también, no es cierto?

R. Es cierto.

P. ¿Qué nombre usó cuando hicieron el segundo viaje de Chile a la Argentina?



*Ministerio de Justicia
y Derechos Humanos*



R. Supongo que el mismo que usó para el primer viaje, pero no lo recuerdo.

P. ¿Qué nombre usó para salir?

R. Supongo que el mismo. No lo sé. Lo que recuerdo de este viaje es que ella utilizó un nombre que no usó nunca más pero no recuerdo cuál fue. No fue su propio nombre ni el nombre que utilizaba en el servicio.

P. Fue un alias que usó una sola vez.

R. Así lo recuerdo.

Juez Servini:

P. La primera vez que viajaron, ¿en qué fecha entraron en la Argentina y en qué fecha salieron?

R. No lo recuerdo.

Dr. Berlanda:

P. En cuanto a la operación Prats, ¿fueron semanas, meses?

R. Fueron días.

D. Berlanda: Una última pregunta.

Sr. Beasley: Ultimísima.

Dr. Berlanda:

P. ¿Qué motivos le dieron para convencerlo de que Prats era una amenaza para Chile, qué le dijeron para convencerlo, para que cometa el asesinato?

R. La respuesta es... bueno, lo que quiero decir, tiene una semana de tiempo? Hice un chiste, lo siento. La respuesta es que durante meses hubo rumores de grupos de resistencia, grupos marxistas que se formaban en el sur de Chile: que se venía una insurrección armada. Esto fue, fueron rumores constantes. Y solo se comentaba que la única persona con capacidad para unir todo eso y formar una sola frente unida era el General Prats. Que el General Prats sería, podría ser posiblemente la única persona que tenía esa capacidad. ¿Qué es lo que creo ahora?

Sr. Johnson: Eso no lo desca escuchar.

El Testigo: Se lo voy a decir igualmente.

Sr. Johnson: No, no lo hará.

Sr. Beasley: Ok. Hemos terminado.



*Ministerio de Justicia
y Derechos Humanos*

Estamos hablando extraoficialmente.

(Por lo tanto, a las 18:00 horas finalizó el interrogatorio de MICHAEL V. TOWNLEY).